

Mantenerlo seguro



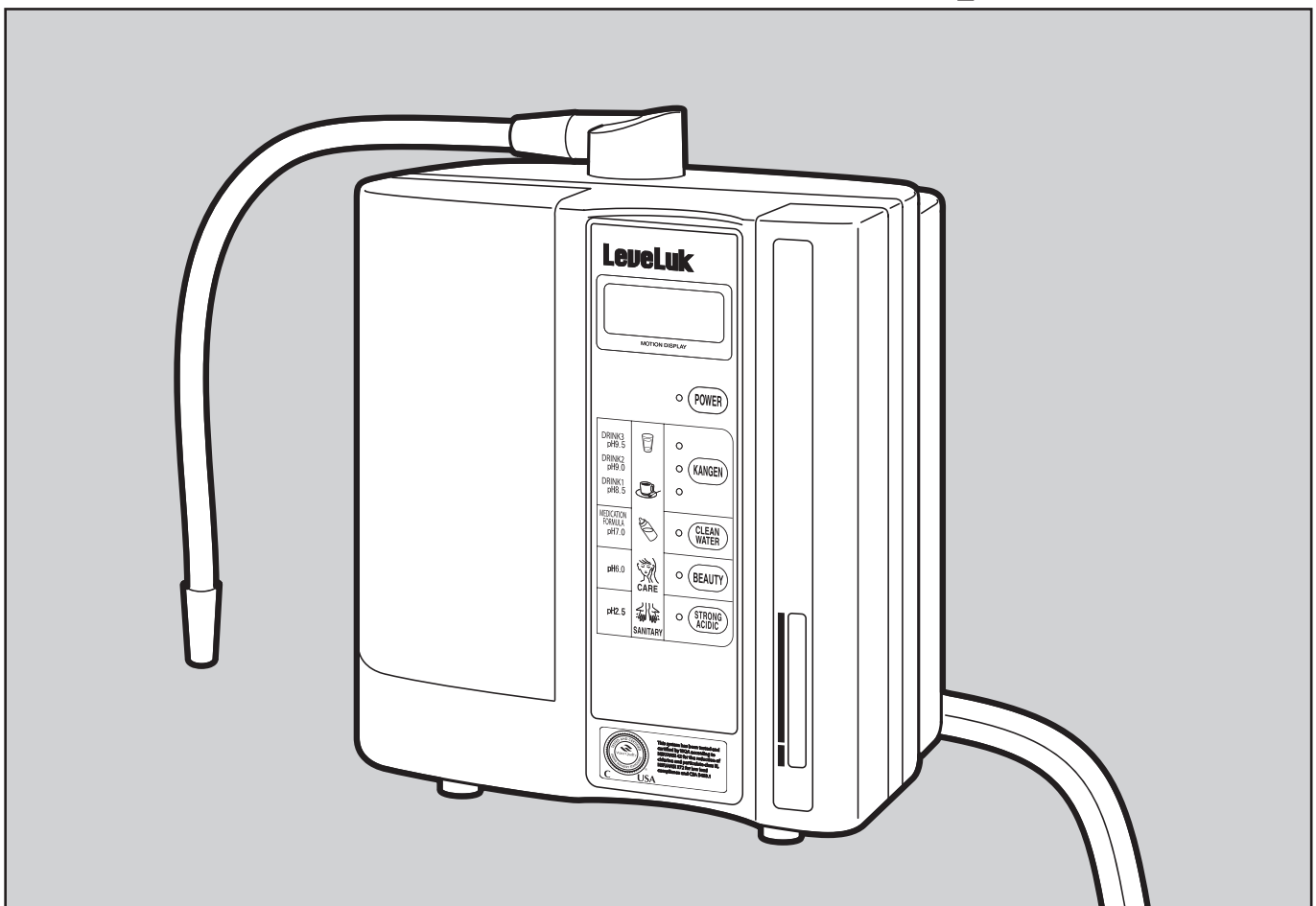
Aparato Científico de Agua de Vida

**SD** Serie

**Leveluk** <sup>SD</sup> <sup>501</sup>  
**Leveluk** Jr IV

Generador continuo da Agua  
KANGEN y Agua Acida Fuana

# Manual de Operación



Muchas gracias por comprar nuestro producto.

- Favor de leer este manual cuidadosamente y completamente antes de operarlo.
- Este aparato debe estar usado correctamente, de acuerdo a las instrucciones del fabricante.
- Favor de guardar este manual en un lugar seguro para referencia futura.

**Los Angeles :**

4115 Spencer Street Torrance, CA 90503-2419  
TEL. +1-310-542-7700 FAX. +1-310-542-1700

**New York :**

3636 33rd street Suite 101 Long Island City NY 11106  
TEL. +1-718-784-2110 FAX. +1-718-784-2103

**Chicago :**

1154 S. Elmhurst Rd. Mount Prospect, IL 60056-4241  
TEL. +1-847-430-4013 FAX. +1-847-437-8201

**Honolulu :**

Ala Moana Pacific Center, Suite 711 1585 Kapiolani Boulevard  
Honolulu, Hawaii 96814  
TEL. +1-808-949-5300 FAX. +1-808-949-5336

**Texas :**

545 Rowlett Road Suite A Garland, TX 75043  
TEL. +1-972-316-7985 FAX. +1-310-531-7111

**Seattle :**

18920 28th Ave. W Suite 105 Lynnwood, WA 98036  
TEL. +1-425-640-2222 FAX. +1-425-672-8946

**Orlando :**

8803 Futures Drive, Unit 01 Orlando, FL 32819  
TEL. +1-407-601-5963 FAX. +1-407-630-6081

**Burnaby :**

101-7460 Edmonds Street Burnaby BC V3N 1B2  
TEL. +1-604-214-0065 FAX. +1-604-214-0067

**Toronto :**

Unit 23 - 156 Duncan Mill Rd North York, ON,  
M3B 3N2, Canada  
TEL. +1-905-507-1200 FAX. +1-416-445-6594

**Mexico :**

Av Vasconcelos 345 col Santa Engracia  
San Pedro Garza Garcia Nuevo Leon, Mexico  
TEL. +52-81-8242-5500 FAX. +52-81-8242-5549

**Brazil :**

Rua Joao Dos Santos, 532 Jardim Santa Rosalia,  
Sorocaba, Sao Paulo 18090-040, Brazil  
TEL. +55-15-3034-4132 FAX. +55-15-3034-4100

**Germany :**

Charlottenstr. 73 40210 Düsseldorf, Germany  
TEL. +49-211-936570-00 FAX. +49-211-936570-27

**France :**

8-10 avenue Iedru-Rollin 3rd floor 75012 Paris France  
TEL. +33 (0) 1 47 07 55 65 FAX. +33 (0) 1 83 71 17 06

**Italy :**

Via Marco Aurelio, 35 00184, Rome, Italy  
TEL. +39-6-3330-670 FAX. +39-6-3321-9505

**Australia :**

Suite 15, 33 Waterloo Road, Macquarie Park NSW 2113, Australia  
TEL. +61-2-9878-1100 FAX. +61-2-9878-1200

**Russia :**

Letnikovskaya Str. 10 Bld. 4, Floor 1 115114, Moscow, Russia  
TEL. +7-495-988-02-05 FAX. +7-495-988-02-06

**Romania :**

68-70 6th floor 500397 Braşov, Romania  
TEL. +40-374028779

**Portugal :**

Av. de França, nº 735 4250 214 Porto, Portugal  
TEL. +351-22-8305464

**Hong Kong :**

Unit 1615-17 16th Floor Mira Place Tower A 132 Nathan Rd.,  
Tsim Sha Tsui Kowloon, Hong Kong  
TEL. +852-2154-0077 FAX. +852-2154-0027

**Taiwan :**

Asia World Bldg. 12B., No.337, Sec. 3, Nanjing E. Rd., Songshan Dist.,  
Taipei City 105, Taiwan, R.O.C  
TEL. +886-2-2713-2936 FAX. +886-2-2713-2938

**Philippines :**

Unit 3-4, 16th Floor RCBC Savings Bank Corporate Center  
Bonifacio Global City Taguig City, Metro Manila  
TEL. +63-2-519-5508 FAX. +63-2-519-1923

**Korea (Seoul) :**

7F Heeseung BD, 15, Seolleung-ro 131-gil, Gangnam-gu, Seoul,  
Korea 06060  
TEL. +82-2-546-8120 FAX. +82-2-546-8127

**Korea (Busan) :**

S-213 Lotte galerium, 9, Centum 1-ro, Haeundae-gu, Busan  
TEL. +82-51-744-8822 FAX. +82-51-744-8833

**Singapore :**

111 North Bridge Road, #25-04 Peninsula Plaza Singapore 179098  
TEL. +65-6720-7501 FAX. +65-6720-7505

**Malaysia :**

UNIT NO 25-6 & 27-6, The Boulevard, Mid Valley city Lingkaran Syed  
Putra, 59200 Kuala Lumpur, Malaysia  
TEL. +60-3-2282-2332 FAX. +60-3-2282-2335

**Indonesia :**

The Plaza Office Tower, Lt.20  
Jl. M.H. Thamrin Kav.28-30 10350 Jakarta Indonesia  
TEL. +62-21-2992-3111 FAX. +62-21-2992-8111

**Thailand :**

19 Floor, Unit 1903-1904 Sathorn Square Office Tower,  
98 North Sathorn Rd, Silom, Bangrak, Bangkok 10500, Thailand  
TEL. +66-2-163-2869 FAX. +66-2-163-2879

**India :**

The Millenia Tower B, 4th Floor, Unit 401, No. 1 and 2, Murphy Road,  
Ulsoor Bangalore 560-008 India  
TEL. +91-80-4650-9900 FAX. +91-80-4650-9908

**Mongolia :**

Sukhbaatar district 4khoroo 5-kharoolol Sain Neyen  
khan Namnsuren Street 37 building No.1, Mongolia-976  
TEL. +976-7012-7778 FAX. +976-7012-7708

**Dubai :**

Office No.105, Hassanacor Building, Al Barsha First, Dubai, UAE  
TEL. +971 4 395 5011 FAX. +971 4 395 5150

**Tokyo :**

1-1-6 Echizenya Bld.7F, Kyobashi, Chuo-ku, Tokyo, 104-0031, Japan  
TEL. +81-3-5205-6030 FAX. +81-3-5205-6035

**Sapporo :**

2-1-5 Regent Bld.3F, Kita2-jonishi, Chuo-ku Sapporo-shi,  
Hokkaido, 060-0002, Japan  
TEL. +81-11-223-5678 FAX. +81-11-223-5680

**Nago :**

1-3-6, Agarie, Nago-shi, Okinawa, 905-0021, Japan  
TEL. +81-980-51-0616 FAX. +81-980-51-0628

**Shin-Osaka :**

4-1-45 Shin-Osaka Yachiyo Bld.1F, Miyahara, Yodogawa-ku Osaka-shi,  
Osaka, 532-0003, Japan  
TEL. +81-6-6152-5407 FAX. +81-6-6152-5408

**Fukuoka :**

1-2-5 il cassetto Bld.5F, Daimyo, Fukuoka Shi Chuo Ku, Fukuoka Ken,  
810-0041, Japan  
TEL. +81-92-741-4132 FAX. +81-92-741-4133

**Osaka Factory :**

1-40-1, Hoshidakita, Katano-shi, Osaka, 576-0017, Japan  
TEL. +81-72-893-2290 FAX. +81-72-893-8007



Enagic USA  
4115 Spencer Street  
Torrance, CA 90503

Brand Name : Leveluk SD501

Model Number : TYH-401

Rated Service Flow : 1.1 gallons/minute

Operating Pressure : Minimum 9 PSI 65 PSI is maximum.

Operating Temperature :

Minimum operating Temp 40 Maximum is 95 degrees F (35 degrees C )

This system has been tested according to NSF/ANSI 42 for reduction of the substances listed below. The concentration of the indicated substances in water entering the system was reduced to a concentration less than or equal to the permissible limit for water leaving the system, as specified in NSF/ANSI 42. While testing was performed under standard laboratory conditions, actual performance may vary.

This system has been tested and certified by WQA according to NSF/ANSI 42 for the reduction of chlorine, taste and odor, NSF/ANSI 372 for low lead compliance, and CSA B483.1.NSF/ANSI 18 for Food Equipment

Substance	Influence Challenge Concentration	Reduction Requirement	Average % Reduction
Chlorine, Taste and Odor	2.0 mg/L ± 10%	≥50%	98.9%

For use with cold water only.

Do not use with water that is microbiologically unsafe or unknown quality without adequate disinfection before or after the system.

Replacement Components

Replacement filter : Replacement Filter HG-N

Electrical Requirements

USA 120 V 60 Hz grounded outlet

Europe 220 - 240 V 50 - 60 Hz grounded outlet



The Leveluk SD501 has been tested and certified by WQA according to NSF/ANSI 42 for the reduction of chlorine,

NSF/ANSI 372 for low lead compliance and CSA B483.1

NSF/ANSI 18 for Food Equipment

See performance data sheet for specific performance data.

## Protección

- **Leer cuidadosamente todas las instrucciones antes de utilizar el aparato.**

### **PELIGRO : Para reducir el riesgo de electrocución :**

- 1.- Siempre desconectar este producto inmediatamente después de usarlo.
- 2.- No utilizarlo mientras se baña.
- 3.- No colocar o almacenar este producto donde se pueda caer o estar empujado dentro de un embase o de un lavadero.
- 4.- No colocarlo dentro o dejarlo caer en agua o en otro líquido.
- 5.- No tocar el producto si ha caído dentro del agua. Desconectarlo inmediatamente.

### **PRECAUCION : Para reducir el riesgo de quemaduras, electrocución, fuego o heridas:**

- 1.- Un producto no se debe dejar desatendido cuando esta conectado.
- 2.- Se requiere supervisión cuando el producto está cerca o utilizado por niños o personas inválidas.
- 3.- Usar el producto únicamente para la finalidad señalada en este manual. No tratar de utilizarlo para otros usos no señalados por el fabricante.
- 4.- No utilizar el producto si el cordón eléctrico o el enchufe están dañados, no están trabajando apropiadamente o han sido sumergidos en agua. Devolver el producto a un centro de servicio para examinación y reparación.
- 5.- Mantener el cordón eléctrico lejos de superficies calientes.
- 6.- No utilizar el producto mientras está durmiendo o soñoliento.
- 7.- No depositar o insertar objetos extraños dentro de las aberturas o en la manguera.
- 8.- No utilizarlo afuera ni operarlo cuando productos de aerosol están usados o cuando se está administrando oxígeno.
- 9.- Conectar este producto a un toma-corriente propiamente conectado a tierra. Revisar las instrucciones de Instalación para conectar a tierra.

## Mantener estas Instrucciones

- a) Este manual tiene instrucciones para limpieza, mantenimiento e operación recomendadas por el fabricante como lubricación y no lubricación de este aparato. Todos los servicios requeridos por este producto deben ser realizados por un representante autorizado, lo que significa que este producto no contiene repuestos. Este producto es para uso familiar como está establecido en este manual y en otros paquetes informativos que vienen con este producto.
- b) Cuando el producto se recaliente (la unidad se apaga automáticamente), favor de remitirse a este manual por instrucciones y precauciones.
- c) Cuando el producto está utilizado, favor de remitirse a este manual para conocer acerca del propio mantenimiento del cordón eléctrico.
- d) Este producto debe estar utilizado con agua, aditivos, acondicionadores o un producto que dependa de la conducción del agua para su operación normal (productos de tipo electrodo). El uso de bicarbonato, sal e otras sustancias recomendadas por el fabricante para mejorar la conductividad del agua está estipulado. Favor de remitirse a este manual por instrucciones específicas para el propio líquido o aditivo y la cantidad exacta usada en conjunto con el producto.

# Instrucciones para Conectar a Tierra

Este producto debe estar conectado a tierra. Si ocurre un cortocircuito, la conexión a tierra reduce el riesgo de descarga eléctrica, proveyendo un escape a tierra del cable eléctrico. Este producto está equipado con un cordón eléctrico que tiene conexión a tierra. El enchufe tiene que estar conectado a un toma-corriente el cual debe estar propiamente conectado a tierra.

**PELIGRO : El inapropiado uso del enchufe conector a tierra puede resultar en una descarga eléctrica.**

Si se necesita reparar o reemplazar el cordón eléctrico o el enchufe, no conectar el cable conector a un toma-corriente. El cable con aislamiento de color verde con franjas amarillas es el cable que tienen que ser conectado a tierra. Consultar a un electricista si no entiendo acerca de la conexión a tierra o si tiene alguna duda si el producto está perfectamente conectado a tierra.

## Sobre los productos con la conexión a tierra :

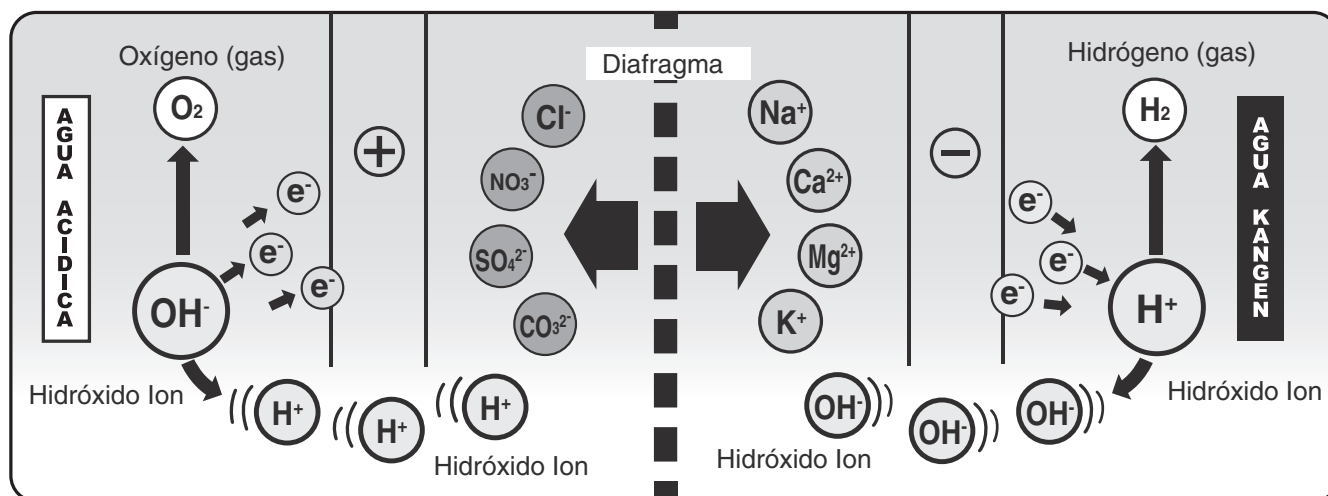
El producto está equipado con un cordón eléctrico específico y tiene que enchufarse a un toma-corriente correcto. el producto está conectado a un toma-corriente que tenga la misma configuración como la del enchufe. Ningún tipo de adaptadores eléctricos debe utilizarse con este producto. No modificar el enchufe eléctrico ensamblado con este producto. En caso de que el enchufe no se adapta con el toma-corriente existente, consultar a un electricista calificado e instalar el toma-corriente apropiado. En caso de que el enchufe se conecta a otro tipo de circuito eléctrico, consultar a un técnico apropiado y calificado.

## Extensión Eléctrica :

Si es necesario utilizar una extensión eléctrica, utilizar únicamente un tomacorriente que tenga la salida para conexión a tierra. Reemplazar o reparar si el cordón eléctrico está dañado.

## Mecanismo de electrólisis

En el lado del cátodo, la molécula de agua ( $H_2O$ ) recibe el electrón ( $e^-$ ) y genera la molécula del hidrógeno ( $H_2$ ) y el ion del hidróxido ( $OH^-$ ) por la reacción electrolytica.



## Contenido

■	Introducción	4
■	Precauciones de seguridad	5–6
■	Preparación para el uso de Agua Acida y Agua Acida Fuerte así como Agua KANGEN	7
■	Presentación	8
■	Accesorio	9
■	Nombre de Cada Una de las Partes	10–11
■	Panel de Operación	12
	• Mensajes en la Pantalla y Voz de Instrucciones	13
<b>1</b>	Preparación	14
	• Instalación del desviador	15
	• Fijación de la unidad	16
	• Acerca del cable eléctrico	17
<b>2</b>	Usos	18
	• Para cambiar el volumen de voz de instrucciones	19
	• Para producir Agua KANGEN	20–21
	• Para producir Agua para Embellecimiento	22
	• Para producir Agua Acida Fuerte/ Agua KANGEN Fuerte	23–25
	• Para producir Agua Limpia	26
	• Limpieza Automática	27
<b>3</b>	Reemplazamiento del Filtro de Agua	28–29
<b>4</b>	Problemas y Soluciones	30–31
	• Limpieza con un cartucho de E-Cleaner N	31
<b>5</b>	Opciones	32
<b>6</b>	Especificaciones Estandar	33
■	Servicios Posteriores	Al final

# Introducción

## • Indicadores utilizados en este manual:

Las marcas en este manual señalan áreas de importancia y son explicadas abajo. Asegurarse de leer las instrucciones de Advertencia y Precaución cuidadosamente.

### Nivel de Peligro:



Indica una situación inminente de peligro, lo cual puede resultar peligroso para su salud si el producto no está utilizado de la manera descrita en este manual.



Indica una situación potencial de peligro lo que puede resultar en una herida menor o moderada si el producto no está utilizado de la manera descrita en este manual.

\* Todas las precauciones descritas aquí son clasificadas como “ $\Delta$  Advertencia” o “ $\Delta$  Precaución”.

Alguna situación potencial de peligro que podría resultar en muerte o en algún daño psicológico serio, son referidos como “ $\Delta$  Advertencia”.








Sin embargo, otras situaciones potenciales de peligro referidas como “ $\Delta$  Precaución”, pueden presentar un peligro serio, dependiendo en la situación.

Todas las precauciones deben ser observadas estrictamente.

\* El fabricante de este producto no es responsable por el daño del producto o por accidentes causados por el impropio o mal uso o por no prestar atención a las precauciones mencionadas en este manual.

\* Después de leer este manual, favor de guardarlo en un lugar seguro para referencia futura.

## Descripción de los Símbolos Utilizados

Símbolo	Título	Significado
	General	Precaución general, advertencia y peligro.
	General	Prohibición general, advertencia y peligro.
	General	Conducta general de los usuarios.
	Prohibido acercarse a la llama	Advierte el peligro de que el producto está expuesto al fuego y que puede incendiarse.
	Prohibido usar el producto cerca de una regadera	El producto no puede ser utilizado cerca de regaderas, duchas o algún lugar donde la unidad puede entrar en contacto con agua. La unidad no es a prueba de agua.
	Desarmado	Advierte acerca del peligro de la reparación por su propia cuenta puede causar una descarga eléctrica u otro daño.
	Desconectado	Indica al usuario cuando es necesario desconectar el aparato, especialmente cuando muestra señales de que el aparato está dañado o cuando se espera una tormenta.

# Precauciones de seguridad

Para evitar lesiones o un accidente, siga las siguientes reglas.

## ⚠ Advertencia

- Las personas con las condiciones siguientes deben obtener la aprobación de un médico o farmacéutico antes de beber Agua KANGEN generada con este procesador de agua.
- Tenga en cuenta las siguientes precauciones antes de beber Agua KANGEN.
  - No tome medicación alguna con Agua KANGEN.
  - Si experimenta molestias con su salud, consulte con su médico o farmacéutico.
  - Si se encuentra bajo tratamiento médico, o si está siguiendo un tratamiento médico, o si experimenta anomalía física, póngase en contacto con su médico o farmacéutico antes de usar.
- Utilice solamente agua tratada municipalmente aprobada para el consumo humano como por ejemplo agua del grifo.
  - El ratio de eliminación de cloro de la unidad y el valor de pH podrían variar dependiendo de la calidad del agua o de localidades distintas.



Prohibido

- Supervise a los niños y a las personas mayores cuando usen la máquina.
- Este aparato puede usarse por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, siempre y cuando se haya supervisado o dado instrucciones acerca del uso de la aplicación de un modo seguro y se hayan entendido los peligros relacionados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no debe llevarse a cabo por niños sin supervisión.

Si no se cumple con todas las advertencias siguientes podría causar descargas eléctricas, incendios o accidentes que pueden resultar en lesiones personales severas y/o daños a la propiedad.

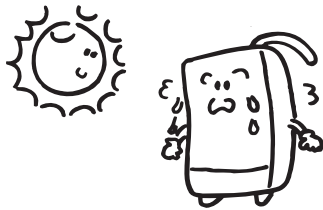
- No salpique agua o aceite en el cuerpo.
- Nunca ejecute la unidad con un cable de alimentación dañado.
- No manipule o intente reparar la unidad.

- Detenga el uso inmediatamente y desenchufe la clavija de alimentación si se presentan anomalías o fallos de funcionamiento.

Si no lo hace, puede provocar generación de humo, un incendio o una descarga eléctrica. Desconecte la clavija de alimentación, haga que se revise y repare el producto.

## ⚠ Atención

- Evite la luz solar directa. Podría hacer que la unidad se doble o retuerza.



- No use disolventes, benceno, limpiadores o detergentes con base de cloro para la limpieza. Podría dañar la unidad.



Observe

- No derramar agua o aceite al cuerpo del aparato. Puede causar incendio o descarga eléctrica.



- No utilice la unidad cuando la manguera de agua secundaria se encuentra en una posición elevada.

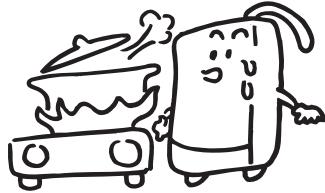
El agua no puede salir de la unidad y por lo tanto podría causar daños.



## ⚠️ Precaución

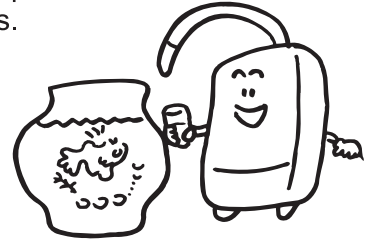
- **No colocar el aparato cerca de objetos calientes o en presencia de gases corrosivos.**

Puede causar que la máquina se deforme.



- **No utilizar agua procesada en acuarios o dar a las mascotas.**

El cambio en el pH puede matar peces o pequeñas criaturas vivientes.



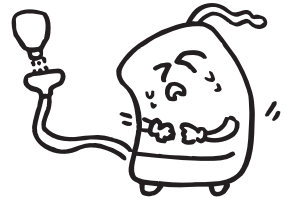
- **No colocar ningún objeto sobre el aparato.**

Puede causar problemas o derrame.



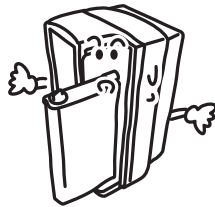
- **No utilizar agua salada o agua extremadamente dura.**

El aparato puede ser dañado o su vida puede ser acortado.



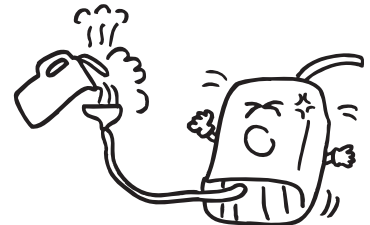
- **Si necesita mover el aparato, primeramente remover el tanque de reforzador líquido de electrólisis.**

Si se derrama el reforzador líquido puede causar problemas.



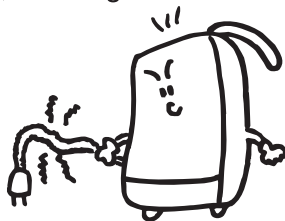
- **No pasar agua caliente que sobrepase de los 40°C o más por el aparato.**

Puede dañarla o causar malfuncionamiento.



- **No utilizar el aparato con el cordón eléctrico dañado.**

Puede causar incendio, descarga eléctrica o malfunción.



- **Cuando se usa la máquina en una área con bajas temperaturas, evitar de usar agua extremadamente fría (cuando no utilice la máquina por un largo período, favor de remover el filtro de agua y mantenerlo separadamente de la unidad. Durante este tiempo no tocar el botón de reiniciar.)**

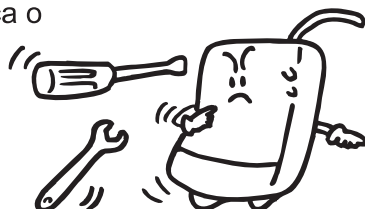
Puede resultar en daño o malfuncionamiento.



Observar

- **No modificar o tratar de reparar el aparato.**

Puede causar incendio, descarga eléctrica o accidentes.





# Preparación para el uso de Agua para Embellecimiento y Agua Acida Fuerte así como Agua KANGEN



## Advertencia -Observar cuidadosamente lo siguiente por su propia seguridad:



Observar

- Si la explicación siguiente describa su condición, consulte a su médico o farmacéutico antes de utilizar el Agua para Embellecimiento o Agua Acida Fuerte.
  - Piel delicada
  - Alergias
- Si usted haya sufrido alguna irritación de la piel después de utilizar cualquier tipo del Agua para Embellecimiento, consulte a su médico antes de continuar usando este producto.
- Favor de tomar las siguientes precauciones antes de empezar a tomar Agua KANGEN:
  - No tomar ninguna medicina con Agua KANGEN
  - No tomar Agua KANGEN si tiene problemas con su riñón (pérdida de un riñón, o si tiene algún problema de potasio).
  - Si experimenta alguna molestia o si nota que su condición de salud no mejora, discontinuar su uso y consultar a su médico o farmacéutico.
  - Si usted está en tratamiento médico, con problemas de riñón o si experimenta alguna anomalía física, consultar a su médico o farmacéutico antes de usar este producto.
  - No usar Agua KANGEN para preparar biberones o comida de bebés.



## Precaución



Prohibido

- No tomar ninguno de los tipos de agua; pueden afectar su salud.
  - Agua Acida Fuerte
  - Agua para Embellecimiento
  - Agua cuando la máquina se está limpiando
  - Agua que contiene líquido pH de prueba
  - Agua Kangen Fuerte en la producción de Agua Acida Fuerte
  - El agua que sale por la manguera menos secundaria
- Cuando est tomando Agua KANGEN, ajustar el pH a 9.5 o menor. No beber agua cuyo pH es 10 o más. Medir el pH regularmente.
- Usar el Agua KANGEN rápidamente después de haberla producido.
- No utilice el Agua KANGEN o Agua para Embellecimiento en la pecera o el acuario, el cambio de pH pueda matar a los peces.
- Los utensilios de cobre son sensibles al ácido y los utensilios de aluminio son sensibles a la alcalinidad; por lo tanto no almacenar estos tipos de agua con contenedores de aquellos materiales.

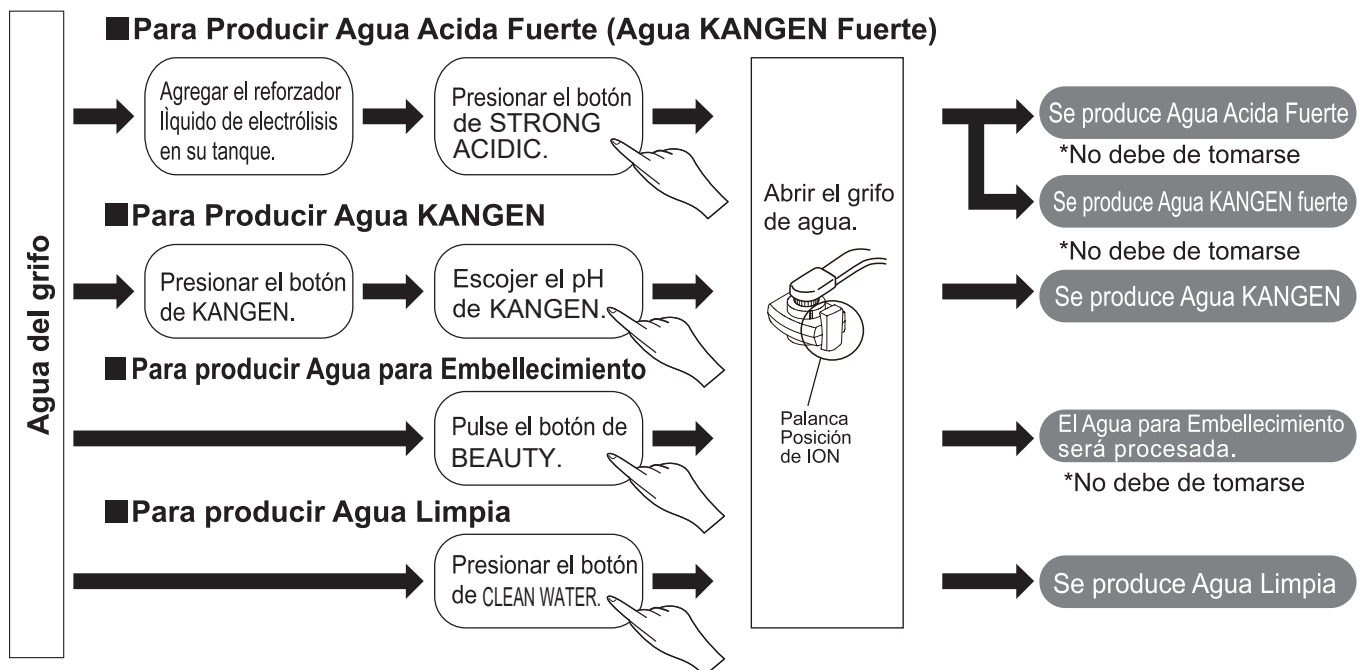


Observar

- Utilizar contenedores hechos de vidrio, plástico, cerámica y otro material no corrosivo cuando almacene Agua Acida Fuerte. Los contenedores de metal pueden ser corroídos cuando entran en contacto con Agua Acida Fuerte, por lo tanto es necesario secarlos bien o de lo contrario pueden oxidarse si se dejan mojados.
- Debe almacenar Agua Acida Fuerte en un contenedor bien tapado, el que no debe ser expuesto a la luz. Usar el agua almacenada dentro de una semana.
- Los cuchillos o cucharas de metal que han sido limpiados con el Agua Acida Fuerte (Agua de Embellecimiento) deben ser limpiados o dejarlos secar: La oxidación podría ocurrir si ellos han dejado mojados.
- El aparato Agua KANGEN debe ser almacenada en un contenedor bien tapado y mantenerse refrigerado. Puede ser utilizada dentro de los tres primeros días.
- Verter el agua en el dispositivo para más de tres minutos cuando se usa el dispositivo primero o cuando se usa el filtro nuevo.
- Dejar correr el agua por al menos 10 segundos si es el primer uso del día, antes de beberla.
- Si la no ha sido utilizado por 2 ó 3 días, dejar el agua correr por al menos 30 segundos antes de usarla.
- Favor de tener en cuenta que la utilización de materiales prescindibles y de aparatos no utilizados observe las regulaciones de la región.

# Presentación

● Este producto es capaz de producir 5 tipos de agua: Agua Acida Fuerte, Agua KANGEN Fuerte, Agua KANGEN, Agua para Embellecimiento y Agua Filtrada. Todo con solo tocar un botón para adaptarse a sus necesidades.



■ 5 tipos de agua, subdivididos en 7 de acuerdo al pH, están disponibles para llenar sus necesidades específicas.

Agua Producida	Nivel de pH	Usos	Advertencia
Agua KANGEN	9.5	<b>Para preparar té de hierbas, té de hierbas templado</b> Más apropiada hacer agua de cebada o té chino.	No para tomar medicina. Para tomar alguna medicina, seleccione el modo de Agua Filtrada
	9.0	<b>Para preparar té verde o café o cocinar arroz</b> El té o el café tendrán un sabor suave, y el arroz se cocinará suave y lleno.	
	8.5	<b>Para mantener su salud</b> Es recomendado para personas que recién empieza a tomar Agua KANGEN	
Agua Filtrada	El mismo pH de agua del grifo	<b>Para tomar medicina, para anadir a los biberones</b> Agua Filtrada puede ser utilizada como agua para tomar medicina así como agua que puede tomar todos los días.	<b>Para el cuidado de la piel</b> Puede ser utilizada como astringente o agua para bañarse.
Agua para Embellecimiento	6.0	<b>Para el cuidado de la piel</b> Puede ser utilizada como astringente o agua para bañarse.	No debe de tomarse
Agua Acida Fuerte	2.5	<b>Utilizada como Desinfectante o Limpiadora</b> Para limpiar los utensilios de cocina como cuchillos, tablas para cocinar, y para lavar copas y platos. También destruye bacterias patogénicas de las frutas.	
Agua KANGEN Fuerte	11.0	<b>Tiene el poder de disolver manchas fuertes</b> Sirve para remover la grasa fuerte de la cocina y de los pisos, se utiliza también para lavar pescado, carnes y verduras.	

(Para producir los diferentes tipos de agua, ver "Usos" que inicia en la página 18).

## Advertencia



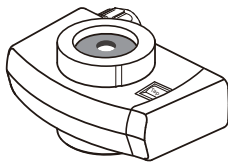
Observar

Asegurarse de que haya bastante ventilación para que puedan salir los gases dañinos resultantes del Agua Acida Fuerte. En el peor de los casos, su vida puede estar en peligro, si los gases empiezan a llenar el cuarto y no pueden salir.

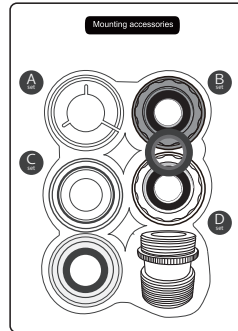
# Accesorios

## Accesorios

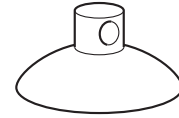
### Sobre la instalacion



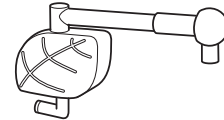
① Desviador



② Adaptador

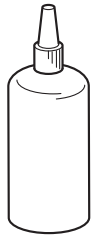


③ Almojadilla succionadora (1 pieza)



④ Soporte para la manguera de agua secundaria (con la ventosa)

### Sobre el uso



⑤ Reforzador líquido de electrólisis



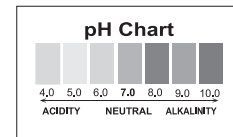
⑥ Embudo



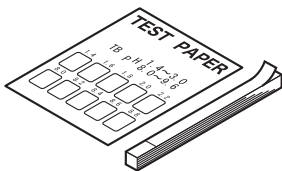
Líquido de prueba de pH



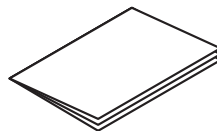
Probeta



⑦ Equipo de prueba de pH



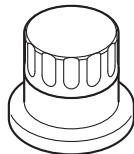
⑧ Libreta y hojas para probar el pH



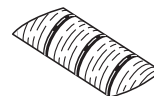
⑨ Manual de operación



⑩ Etiqueta de cambiar el filtro



⑪ Unidad de Polvo de Limpieza (CPU-N)



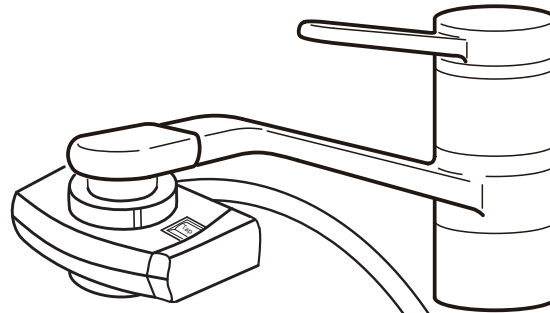
⑫ Porvo de Limpieza

# Nombre de Cada Una de las Partes

Desviador con regadera operable de un sólo toque.

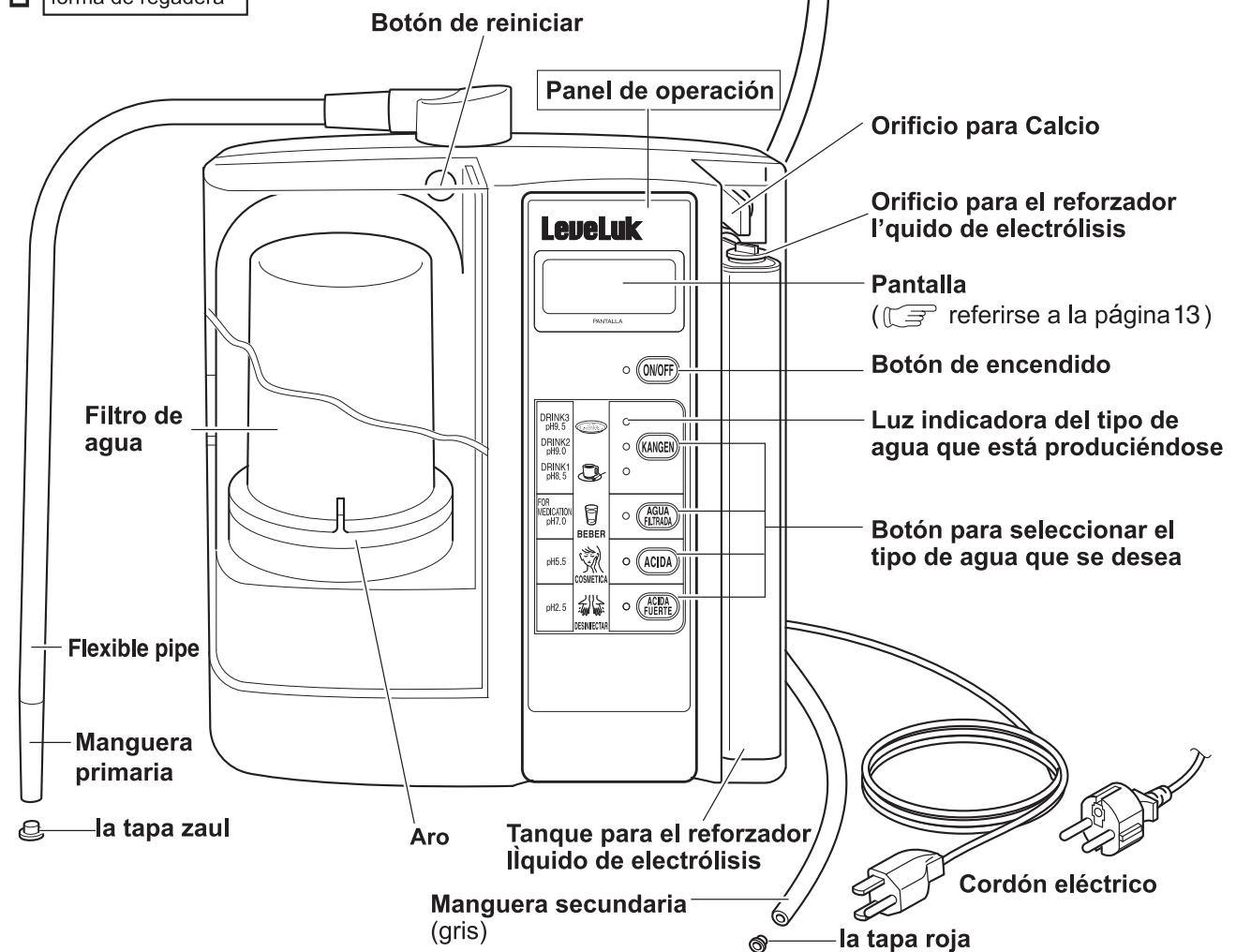


Grifo con boca de regadera (se compra separadamente) (☞ referirse a la página 15)

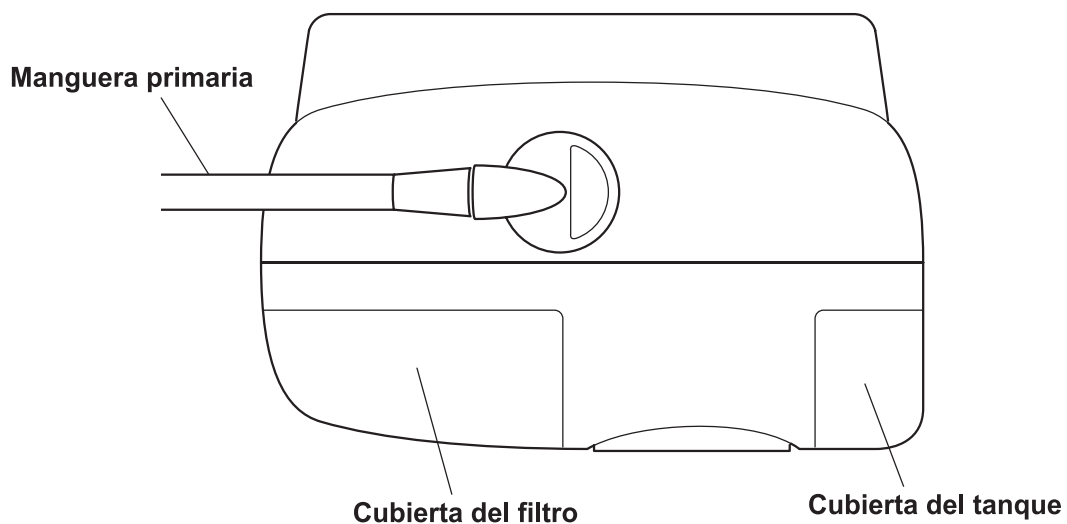


Desviador (accesorio) (☞ Referirse a la página 15)

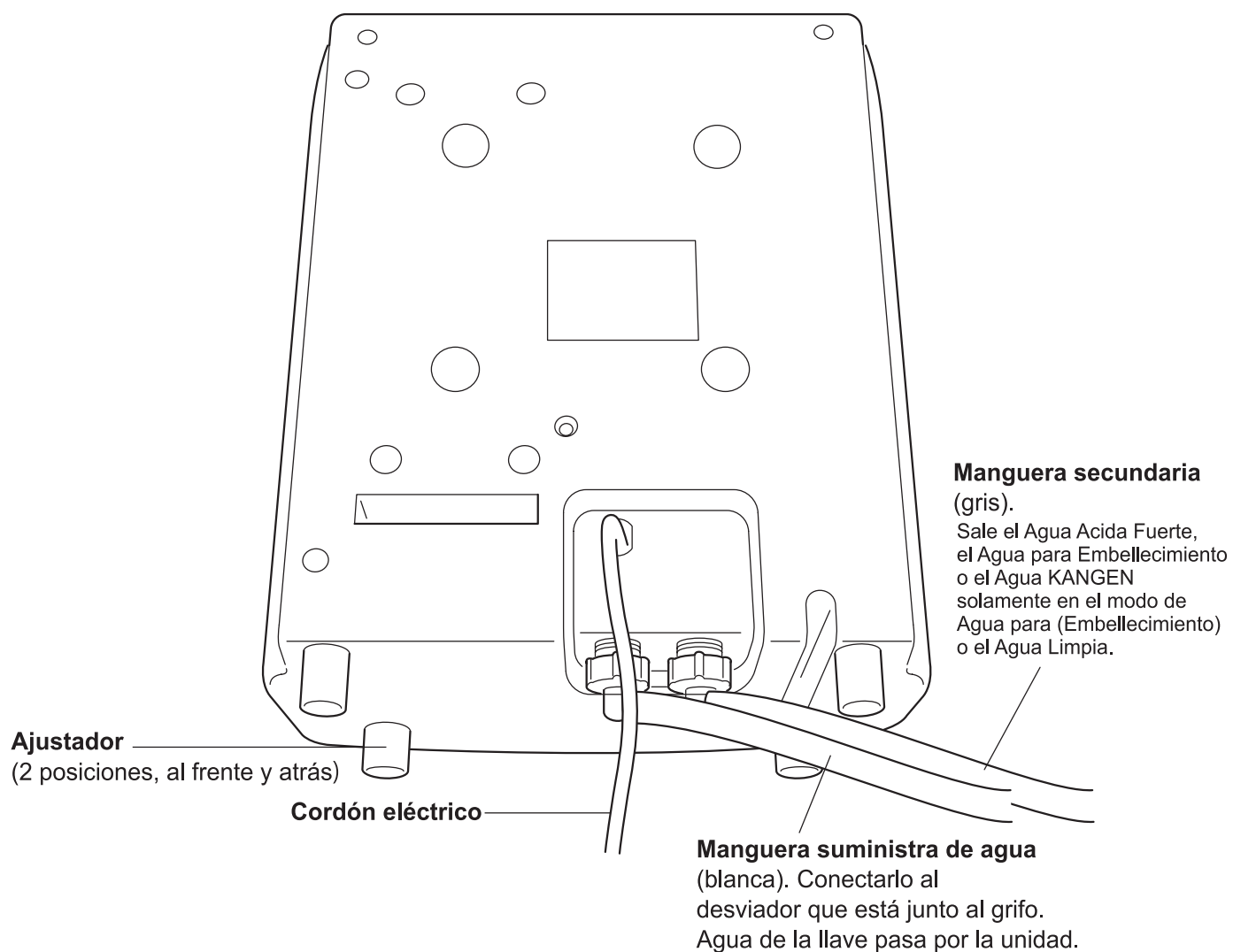
Manguera Suministra de agua (blanca)



< Vista desde arriba >

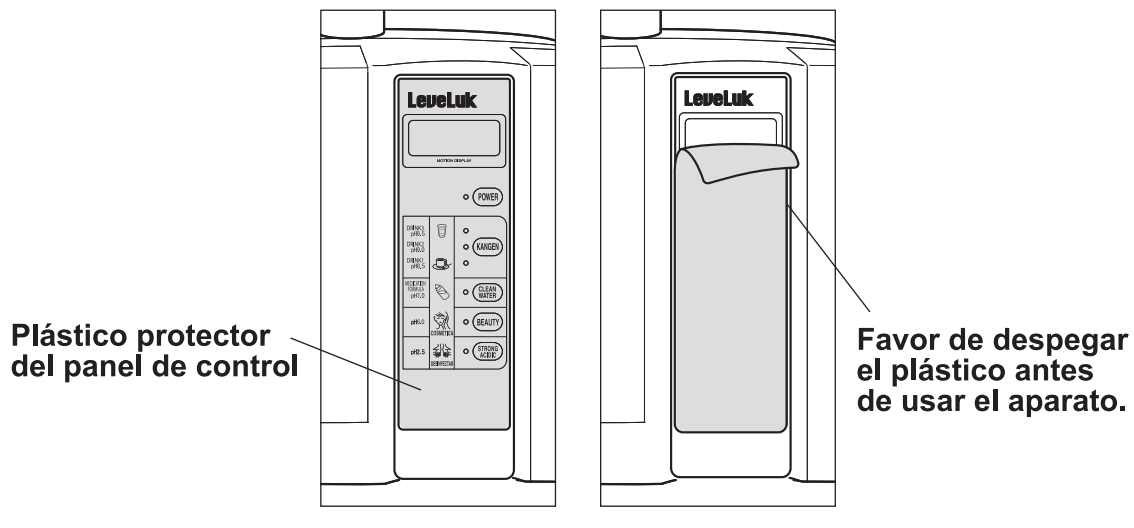


< Vista desde abajo >

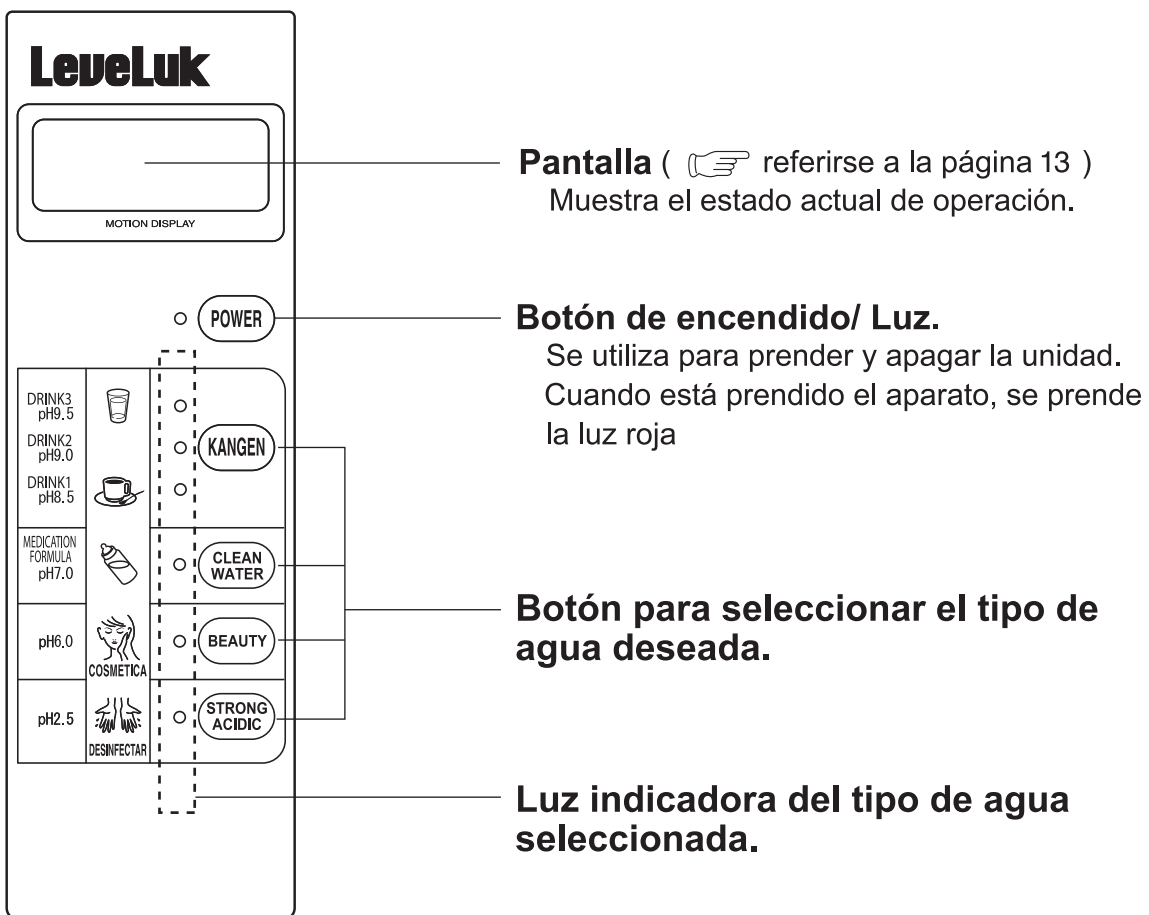


# Panel de Operación

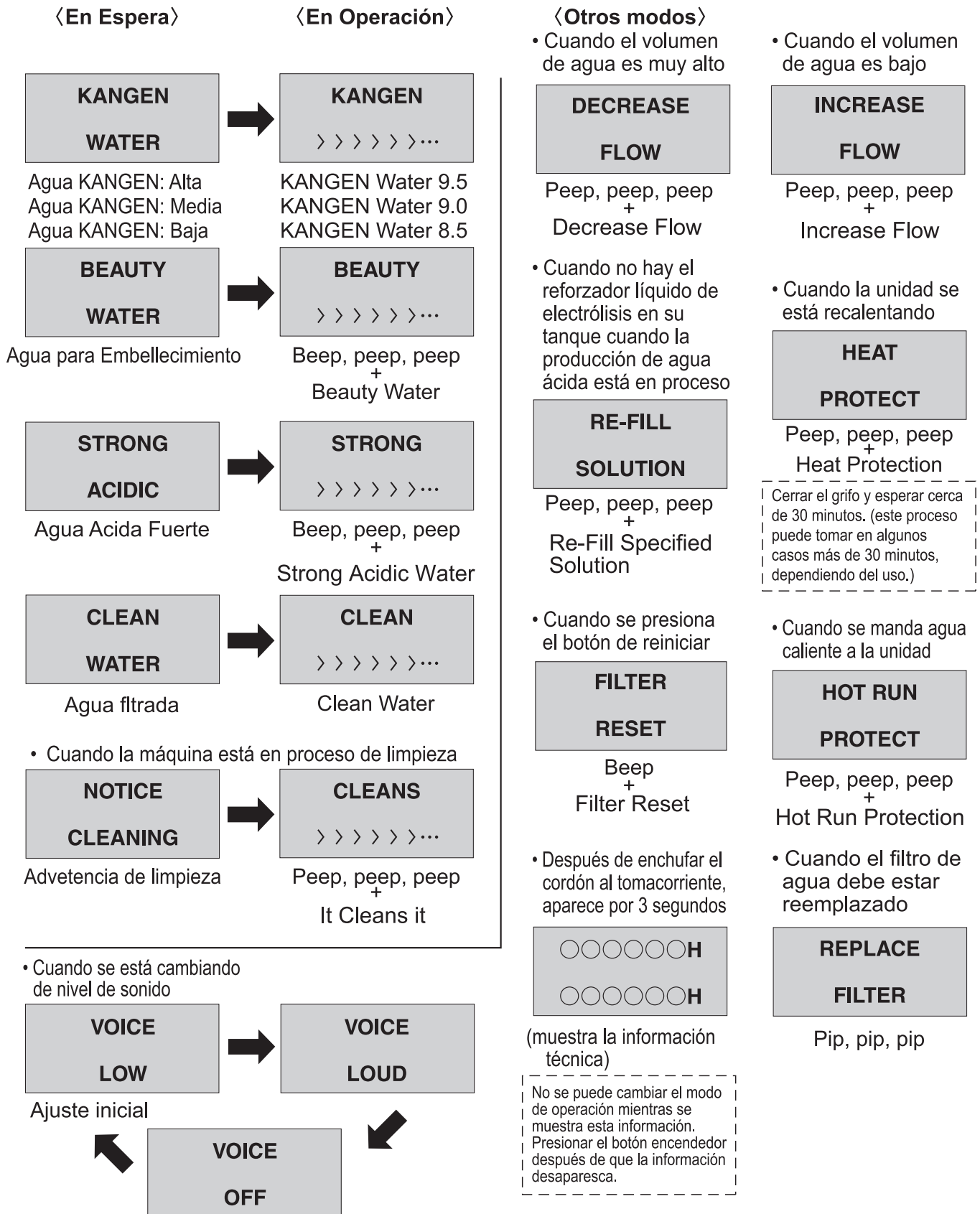
**Aviso: El aparato ha estado enviado con un plástico transparente cubre el panel de operación.  
Despegar el plástico antes de utilizar el dispositivo.**



## Panel de Operación



## Mensajes en la Pantalla y Voz de Instrucciones




### ⚠ Precaución

El modelo LeveLuk JrIV no tiene la función de voz de instrucciones.




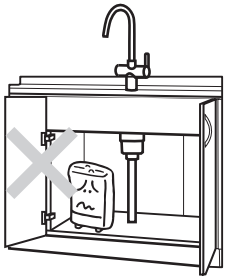




# 1 Preparación

## ■ Seleccionar una ubicación

### ⚠ Precaución

 observe	<ul style="list-style-type: none"><li>● No coloque nada en la máquina. (Podría causar problemas o caídas).</li><li>● No conecte el tubo secundario o apertura de manguera. (Puede provocar una fuga de agua o error electrolítico).</li><li>● Compruebe el tubo secundario o manguera para ver si está retorcido o doblado. (Puede provocar una fuga de agua o error electrolítico).</li><li>● Mantenga el tubo secundario o nivel de manguera más bajo que el nivel de la máquina. (De lo contrario, el agua de la máquina podría no drenarse correctamente).</li><li>● Antes de mover o transportar el equipo, vacíe el tanque o separe el tanque del equipo. Podría causar daños debido a fugas de líquidos.</li><li>● Instale este sistema de acuerdo con las regulaciones locales y estatales.</li></ul>
--	---

## ● Instale en los siguientes tipos de ubicación

<ul style="list-style-type: none"><li>● En una zona bien ventilada.</li></ul> 	<ul style="list-style-type: none"><li>● En una zona alejada de objetos inflamables.</li><li>● En una zona con una temperatura ambiente de 5 a 40°C / 41 a 104 °F.</li></ul> 	<ul style="list-style-type: none"><li>● En una zona llana y estable capaz de aguantar el peso de la máquina. No instale debajo del fregadero.</li></ul>  
<ul style="list-style-type: none"><li>● En una zona no expuesta a la luz directa del sol, viento o lluvia.</li></ul> 	<ul style="list-style-type: none"><li>● En una zona libre de salpicaduras de agua, vapor, productos químicos y polvo.</li></ul> 	 

## ■ Instalación de la unidad

Instalación en una encimera de cocina.

\*Nota: Instalación en un lugar llano.  
No conecte el producto a un grifo de agua caliente.



**NOTA IMPORTANTE:**

*Las piezas originales utilizadas para los productos Enagic están diseñadas para proporcionar funcionalidad y seguridad. Por este motivo, ENAGIC no aprueba el uso de productos de posventa o imitaciones. En particular, está estrictamente prohibido instalar bajo el fregadero cualquier producto que no sea el SD-U.*

**-Garantía de piezas-**

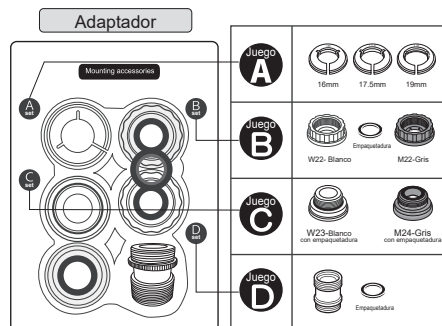
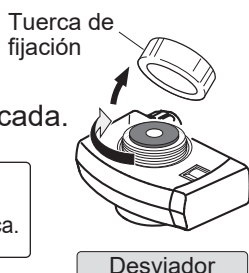
*La garantía de Enagic no cubre los daños o averías de sus productos cuando se utilizan con productos de terceros. ENAGIC no se hace responsable por fallos, accidentes o daños resultantes del uso o modificación de piezas que no sean piezas originales ENAGIC.*



# Instalación del desviador

El desviador podría no poder ser instalado en algunos tipos de grifos. Compruebe anteriormente el tipo de grifo. A continuación, instale el desviador en el grifo de la manera especificada.

No use una herramienta para apretar la tuerca de fijación porque de lo contrario podría romper la tuerca.



Tubería circular con un extremo embreado	Tipo de tornillo exterior	Inner screw type	Inner screw type
<p>16 mm 17.5 mm 19 mm</p> <p>Instale un anillo de fijación que coincida con el diámetro de la tubería.</p> <p>&lt; Adaptador utilizado &gt;</p> <p><b>Juego A</b></p> <p>Tuerca de fijación</p> <p>Apriete la tuerca de fijación.</p>	<p>Retire el aireador.</p> <p>Guarde el aireador extraído</p> <p>&lt; Adaptador utilizado &gt;</p> <p><b>Juego B</b></p> <p>Tuerca de fijación</p> <p>Empaquetadora</p> <p>Adaptador B (Grís o blanco)</p> <p>Podrá utilizar una moneda como herramienta para la sujeción.</p> <p>Apriete la tuerca de fijación.</p>	<p>Retire el aireador.</p> <p>Guarde el aireador extraído</p> <p>&lt; Adaptador utilizado &gt;</p> <p><b>Juego C</b></p> <p>Tuerca de fijación</p> <p>Empaquetadora</p> <p>Adaptador C (Grís o blanco)</p> <p>Podrá utilizar una moneda como herramienta para la sujeción.</p> <p>Apriete la tuerca de fijación.</p>	<p>Retire el aireador.</p> <p>Guarde el aireador extraído</p> <p>&lt; Adaptador utilizado &gt;</p> <p><b>Juego B + D</b></p> <p>Empaquetadora</p> <p>Adaptador D</p> <p>Tuerca de fijación</p> <p>Empaquetadora</p> <p>Adaptador B (Grís)</p> <p>Apriete la tuerca de fijación.</p>

Si el diámetro de la rosca o la distancia de la rosca no encajan, las roscas pueden terminar dañadas. Asegúrese de que el diámetro de la rosca y la distancia de la rosca sean especificadas.

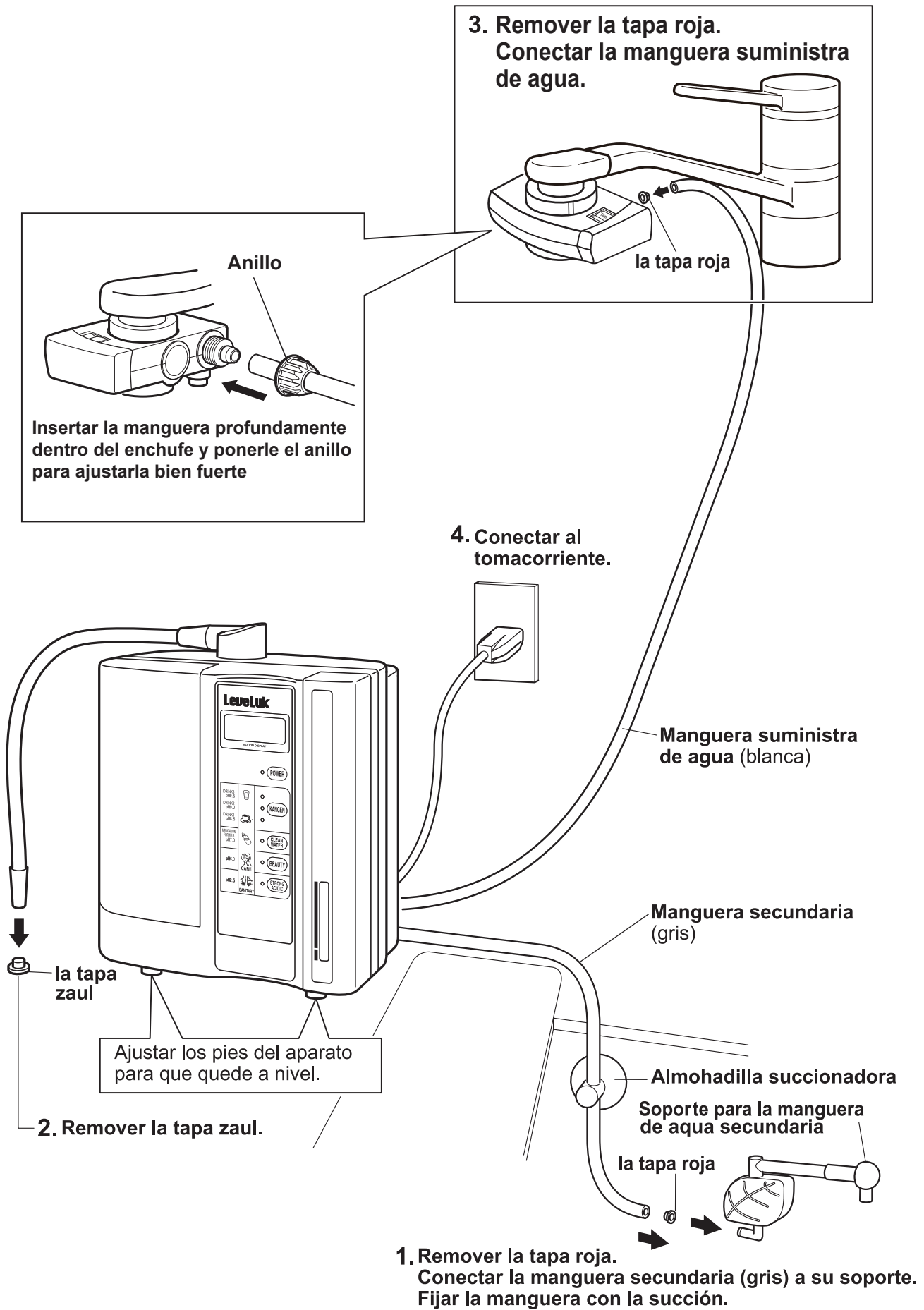
Los grifos mostrados a la derecha no son aceptados por el desviador.

Rosca de diferente diámetro	Con un sensor	Cuando el adaptador no cabe	Cuando el adaptador no cabe	Grifo que su parte recta es corta
	0.88 pulgadas / 22mm es recomendado	0.96inch/ 24mm o más pequeña	0.4 inch/ 10 mm o más corta	

Si es uno de los casos anteriores, puede añadir un grifo adecuado o instalar un desviador específico. Para más detalles, favor de comunicarse con su vendedor.

# Fijación de la unidad

■ Instalar de acuerdo al orden (1 al 4)




## Acerca del cable eléctrico



### Favor de utilizar un tomacorriente de AC 120 V (USA. Y México / AC 220-240 V D 50-60 Hz (Europa y parte de Asia) para uso doméstico.

※ En caso de que se encuentren algunos defectos usando con la tensión eléctrica fuera de las normas no será aplicado la garantía.

### Advertencia

	<ul style="list-style-type: none"><li>● No doble, tire, retuerza o lie el cable de alimentación. No coloque objetos pesados encima del cable ni fije con abrazaderas el cable: Esto podría dañar el cable y provocar una descarga eléctrica que podría causar un fuego peligroso.</li><li>● Podría causar descargas eléctricas, cortocircuitos o incendios.</li><li>● Grapar el cable de alimentación está estrictamente prohibido. Esto causará daños irreparables al cable y posiblemente un incendio.</li><li>● No enchufe demasiados enchufes en una toma de alimentación.</li><li>● Use solamente el suministro de alimentación eléctrica/voltaje adecuado. El uso de un suministro de alimentación eléctrica/voltaje inadecuado puede causar un incendio o una descarga eléctrica.</li></ul>
---	--

### Precaución

	<ul style="list-style-type: none"><li>● Inserte el enchufe de alimentación y el conector firmemente. Si el enchufe y el conector no están insertados correctamente, se podría producir una descarga eléctrica o un incendio provocado por la generación de calor.</li><li>● Asegúrese del correcto funcionamiento de todos los botones.</li><li>● Conecte o desconecte el enchufe de alimentación sujetando el enchufe en lugar del cable. Tirar del cable de alimentación puede causar su rotura, incendios y/o descargas eléctricas.</li><li>● Repliegue el cable al guardarlo para evitar daños.</li><li>● Si el cable de alimentación resulta dañado, póngase en contacto con su distribuidor local para efectuar la reparación.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>● Un enchufe mojado puede causar descargas eléctricas. Si el enchufe está muy mojado<ol style="list-style-type: none"><li>(1) Desconecte el enchufe de la toma de alimentación eléctrica</li><li>(2) Limpie el agua de los enchufes</li><li>(3) Póngase en contacto con su distribuidor local para efectuar reparaciones</li></ol></li><li>● Al limpiar la toma de alimentación, primero desconecte el enchufe de alimentación. El polvo en las tomas de alimentación puede provocar un incendio.</li><li>● Nunca manipule enchufes con las manos mojadas. Si el enchufe de alimentación está mojado, primero desconéctelo completamente de la toma de alimentación y séquelo. En el caso de no seguir estos procedimientos podría resultar en una descarga eléctrica.</li><li>● Desenchufe siempre este producto después de su uso.</li></ul>

## 2 Usos



Este procesador opera en 4 modos básicos para producir 5 diferentes tipos de agua:

Agua KANGEN, Agua para Embellecimiento, Agua Acida Fuerte, Agua KANGEN Fuerte y Agua Limpia.

### Modos básicos de operación:

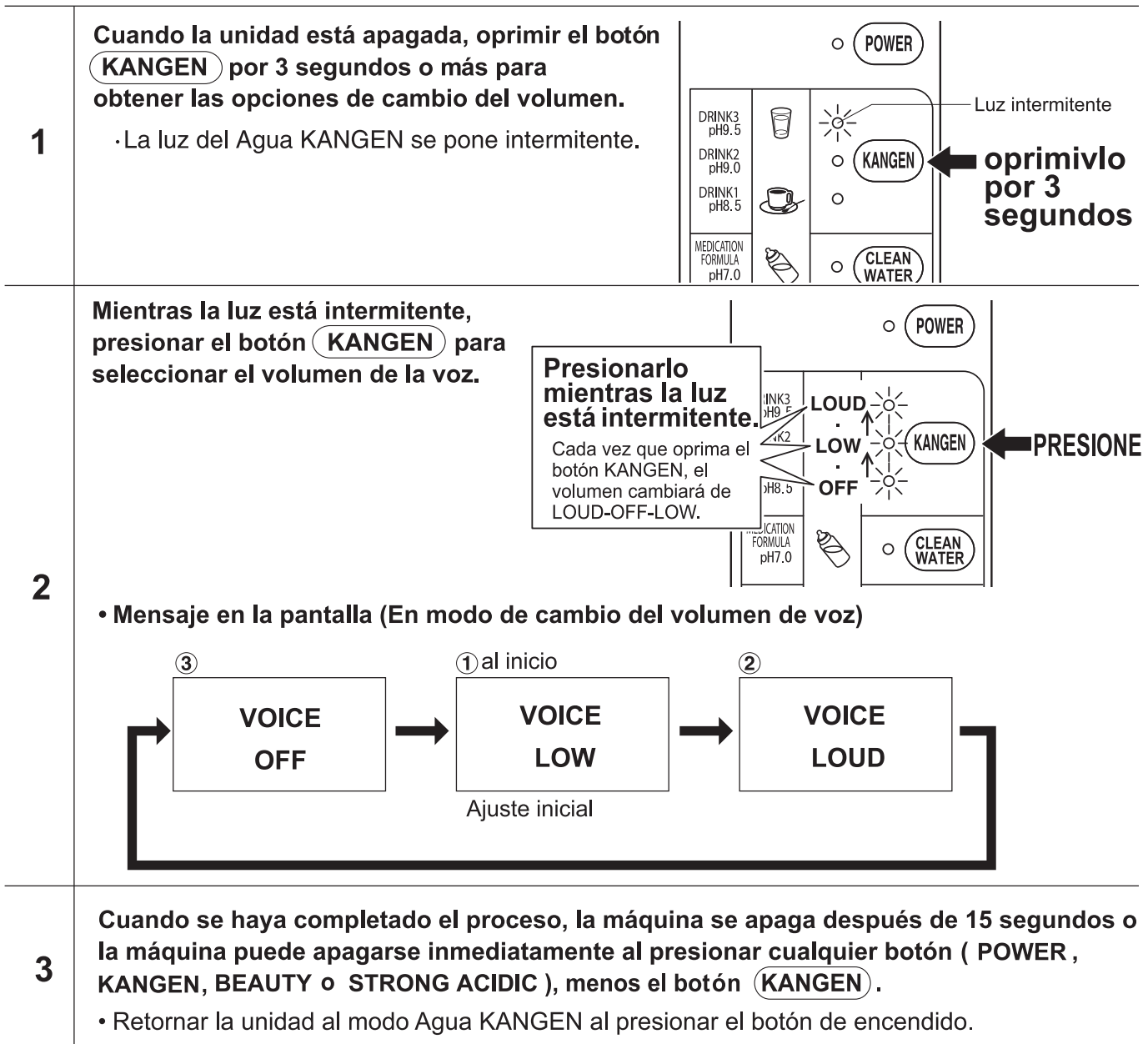
Tipo de Agua	Panel de control e operación de grifo	Tipo de Agua procesada y punto de colección del agua.
<p>① Agua KANGEN</p> <p><b>Precaución</b> No apta para tomar medicina.</p>	<p>Presionar el botón <b>(KANGEN)</b> e abrir la llave de agua.</p> <p>* Para cambiar el valor del pH Presionar el botón <b>(KANGEN)</b> cuantas veces sean necesarias hasta que obtenga el agua deseada. (3 ajustes)</p> <p>pH 9.5 (Fuerte) ③ presionar el botón</p> <p>↑ (Repetir)</p> <p>pH 9.0 (mediana) ② presionar el botón</p> <p>↑</p> <p>pH 8.5 (débil) ① presionar el botón.</p>	<p>Agua KANGEN (sale por la manguera primaria) (pH 8.5 /pH9.0/pH 9.5)</p> <p>Agua para Embellecimiento (sale por la manguera secundaria) <b>*No apta para beber.</b></p>
<p>② Agua Limpia</p>	<p>Presionar el botón de <b>(CLEAN WATER)</b> y abrir el grifo de agua.</p>	<p>Cuando tome medicinas, seleccionar el modo Agua Filtrada.</p> <p>Agua Filtrada (sale por la manguera primaria) (pH 7.0)</p> <p>*El agua que sale por la manguera secundaria también es Agua Filtrada, pero es mejor tomar el agua de la manguera primaria.</p>
<p>③ Agua para Embellecimiento</p> <p><b>Precaución</b> No apta para beber.</p>	<p>Pulse el botón <b>(BEAUTY)</b> y abra el grifo de agua de la llave.</p>	<p>Agua para Embellecimiento (sale por la manguera primaria) (pH 6.0) <b>*No apta para beber.</b></p> <p>Agua KANGEN (sale por la manguera secundaria) <b>*No apta para beber.</b></p>
<p>④ Agua Acida Fuerte (descargada simultaneamente con el Agua KANGEN Fuerte)</p> <p>⑤ Agua KANGEN Fuerte</p> <p><b>Precaución</b> No apta para beber.</p>	<p>Revisar la cantidad del reforzador y presionar el botón <b>(STRONG ACIDIC)</b> Abrir el grifo de agua.</p>	<p>Agua Acida Fuerte (sale por la manguera secundaria) (pH 2.5) <b>*No apta para beber.</b></p> <p>Agua KANGEN Fuerte (sale por la manguera primaria) (pH 11.0) <b>*No apta para beber.</b></p>

### **Precaución**

 Prohibido	<ul style="list-style-type: none"> <li>Diferentes procedimientos de operación son requeridos para producir diferentes tipos de agua.</li> <li>Los procedimientos deben ser seguidos estrictamente (referirse a la pagina 20).</li> <li>Operación Impropria operación o ajuste puede resultar en una operación defectuosa.</li> </ul>
 Observar	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verte el agua en el dispositivo para mas de tres minutos cuando se usa el dispositivo primero o cuando se usa el filtro nuevo.</li> <li>Dejar correr el agua por al menos 10 segundos si es el primer uso del d'a, antes de beberla.</li> <li>Si la unidad no ha sido utilizada por 2-3 días, dejar el agua correr por al menos 30 segundos antes de usarla.</li> </ul>

# Para cambiar el volumen de voz de instrucciones

■ Se puede cambiar el volumen de voz de instrucciones al seleccionar el botón el panel de operación.\*1



\*1 El modelo Leveluk JrIV no tiene la función de voz de instrucciones.

# Para Producir Agua KANGEN ⚠ Precaución: No tomar medicinas con agua KANGEN

## ⚠ Precaución

**Observar**

- No usar agua procesada mientras la luz esté intermitente. Al empezar de usarlo, tira el agua estancado dentro del dispositivo.
- Verte el agua en el dispositivo para mas de tres minutos cuando se usa el dispositivo primero o cuando se usa el filtro nuevo.
- Dejar correr el agua por al menos 10 segundos si es el primer uso del día, antes de beberla.
- Si la unidad no ha sido utilizada por 2-3 d's,dejar el agua correr por al menos 30 segundos antes de usarla.
- Durante la suministración inicial de agua, el agua producida puede presentarse ligeramente opaca. (La condición opaca del agua es causada por la mayor cantidad de carbón activado contenido en el filtro de agua. Utilizar el agua solamente cuando la condición opaca del agua haya desaparecido.)

**1**

**Presionar el botón (POWER) para encender el aparato.**

- La luz roja se encender.

**Se escuchará un sonido + voz de instrucciones\*\***

OPRIMA Luz

**2**

**Presionar el botón (KANGEN) para seleccionar el modo Agua KANGEN y el valor del pH (9.5, 9.0 ó 8.5).**

- Cada vez que presione el botón, cambiará al próximo modo de pH y la luz se encenderá.

**El botón suena + voz de instrucciones\*\***

- El valor del pH varía de acuerdo a las características del agua y a su presión.

PRESIONE Luz

**3**

**① Colocar la palanca del desviador en ION para permitir que el grifo suministrador de agua se abra.**

**⚠ Precaución**

• Precaución: Si la presión de agua es muy baja, una voz y un sonido de alarma comenzará a sonar y un mensaje aparecerá en la pantalla (ver página 11) (Increase Water Flow)

**② El agua procesada será descargada.**

- Agua KANGEN sale por la manguera primaria.
- El Agua para Embellecimiento sera descargada desde la manguera secundaria.

**Voz de instrucciones\*\***

Desviador Palanca Posición de ION

Pantalla

Manguera secundaria Agua para Embellecimiento

Manguera primaria Agua KANGEN

⚠ Precaución No debe de tomarse.

\*\* El modelo LevelLuk JrIV no tiene la función de voz de instrucciones.

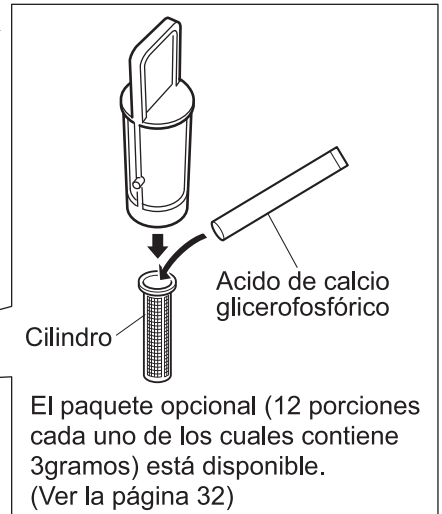
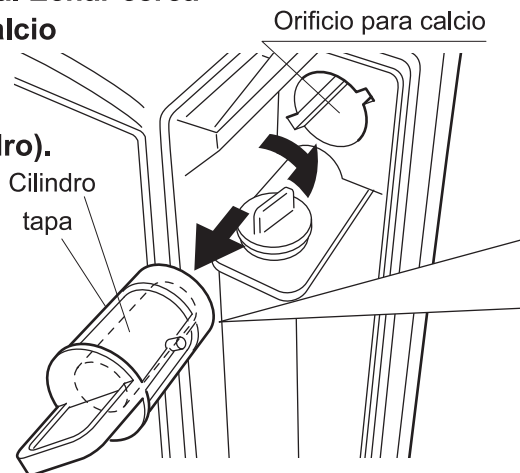
### Como parar la operación.

4

- Cerrar el grifo de agua para parar la producción de agua (Si desea producir agua a continuo, seguir el paso 3 del procedimiento de operación. )

## Para añadir ácido de calcio glicerofosfórico (opcional)

- Sacar la cubierta del tanque y girar la perilla del cilindro hacia la derecha, la cual está localizada en la esquina superior - derecha de la unidad, para removerla. Echar cerca de 2 gramos de ácido de calcio glicerofosfórico dentro del cilindro (cerca del 80% de la capacidad total del cilindro).
- Colocar el cilindro y luego fijarlo a su posición original. Asegurarse de que la perilla quede ajustada verticalmente.



El paquete opcional (12 porciones cada uno de los cuales contiene 3gramos) está disponible. (Ver la página 32)

### ⚠ Precaución

- El ácido de calcio glicerofosfórico incrementa la concentración de calcio en el agua KANGEN.
- Este proceso incluso incrementa la concentración de pH. Ajustar el propio nivel de pH presionando el botón (KANGEN) cuando añada ácido de calcio glicerofosfórico.
- Si se usa el ácido de calcio glicerofosfórico, se requiere una limpieza periodical del cilindro que contiene calcio, de tal forma no quedarán residuos de calcio

## Cómo medir el valor del pH en el Agua KANGEN

- Medir el valor del pH del Agua Kangen utilizando el líquido de prueba de pH (incluido) una vez o más en un mes.

Optimo pH

Medida potable ... pH 8.5 ~ 9.5

### ⚠ Precaución

- El valor del pH varía de acuerdo a las características del agua del grifo y a la presión del agua.

### Líquido de prueba de pH



1 Echar Agua KANGEN en el tubo de prueba, cerca de 0.8 pulgada / 2cm de profundidad.

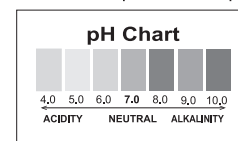
- El valor del pH no es exacto en agua que está procesada al inicio, por lo tanto es recomendable dejarla correr por lo menos por 10 segundos antes de iniciar la prueba.

2 Añadir cerca de 1 ó 2 gotas del líquido de prueba en el tubo y agitarlo bien.

3 Comparar el color del agua en el tubo de prueba con la tabla de comparación y revisar la concentración del pH.


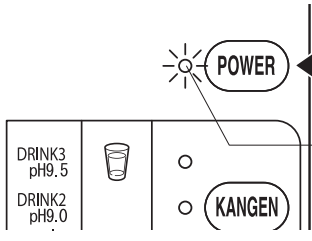

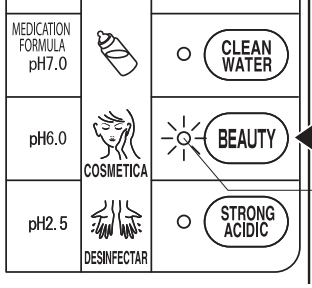

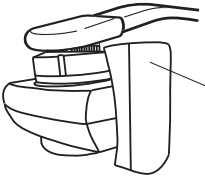
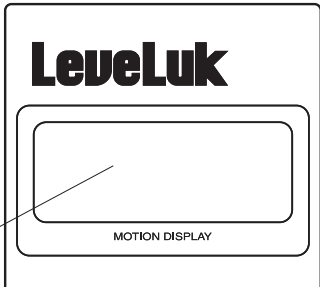
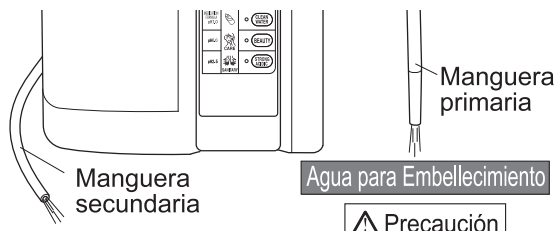


Tabla de comparación de pH



- No beber el agua contenida en el tubo de prueba después de haber hecho la prueba.
- Mantener el líquido de prueba en un lugar frío y oscuro.
- Guardar el líquido de prueba fuera del alcance de los niños.

# Para producir Agua para Embellecimiento ⚠ Precaución: No debe de tomarse

<p><b>1</b></p>	<p>Presionar el botón <b>POWER</b> para encender el aparato.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La luz roja se encender.</li> </ul> <p> Se escuchará un sonido (pip) + voz de instrucciones*<sup>1</sup></p>	 <p><b>OPRIMA</b></p> <p>Luz</p>
<p><b>2</b></p>	<p>Pulse el botón de <b>BEAUTY</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lámpara de Embellecimiento se ilumina.</li> </ul> <p> El botón suena (pip) + voz de instrucciones*<sup>1</sup></p>	 <p><b>PRESIONE</b></p> <p>Luz</p>
<p><b>3</b></p>	<p>① Antes de abrir el grifo de agua, poner la palanca en el desviador <b>ION</b>.</p> <p><b>⚠ Precaución</b></p> <p>• Cuando la presión del agua es muy baja, un mensaje aparecerá en la pantalla y la gu'a de voz y la alarma llegarán a escucharse. (ver página 11)</p> <p style="text-align: center;">↓</p> <p>② Agua procesada será descargada.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Agua para Embellecimiento</b> sera descargada desde la manguera primaria y un sonido (pip, pip, pip) se escuchará cuando se está produciendo el agua.</li> <li>• El Agua <b>KANGEN</b> sale por la manguera secundaria.</li> </ul> <p> <b>Voz de instrucción*<sup>1</sup> + sonido de alarma</b></p>	 <p>Desviador</p> <p>Palanca Posición de ION</p>  <p>Pantalla</p> <p>MOTION DISPLAY</p>  <p>Manguera secundaria</p> <p>Manguera primaria</p> <p>Agua KANGEN</p> <p><b>⚠ Precaución</b> No debe de tomarse</p> <p>Agua para Embellecimiento</p> <p><b>⚠ Precaución</b> No debe de tomarse</p>
<p><b>4</b></p>	<p><b>Como parar la operación:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cerrar el grifo para parar la producción de agua. Si desea seguir produciendo agua constantemente, seguir el procedimiento del paso 3.</li> </ul>	

\*<sup>1</sup> El modelo LevelLuk JrIV no tiene la función de voz de instrucciones.



**⚠ Advertencia:**

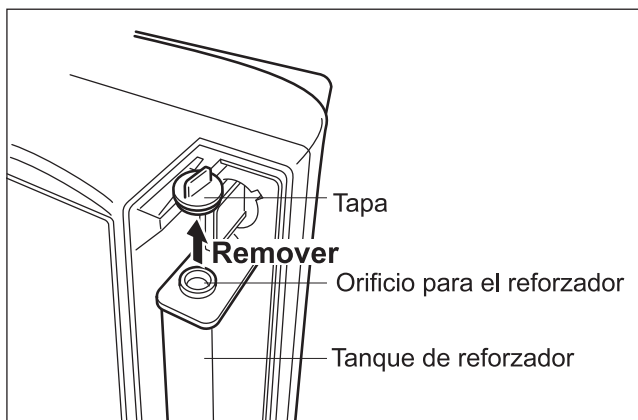
- Asegurarse de que haya suficiente ventilación para permitir que los gases dañinos resultantes de la producción de Agua Acida Fuerte puedan salir. En el peor de los casos, su vida puede estar en peligro si los gases empiezan a llenar su cuarto y no pueden salir.

**⚠ Precaución:**

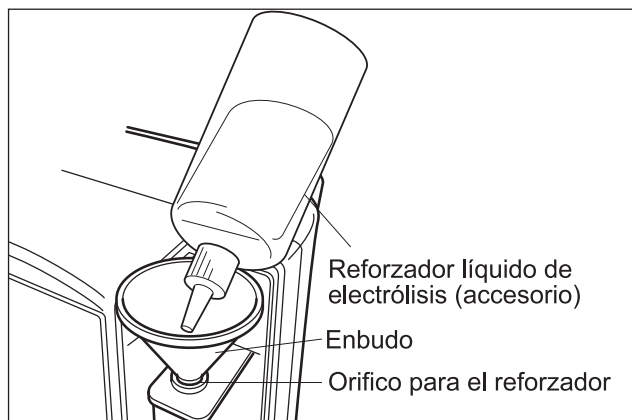
- Para producir Agua Acida Fuerte, asegurarse de poner el reforzador líquido de electrólisis en el tanque, antes de operar la máquina.
- Utilizar el reforzador líquido de electrólisis recomendado por el fabricante.
- Cuando la máquina se está limpiando, asegurarse de que el agua fluya libremente.

**■ Cómo añadir el reforzador líquido de electrólisis (accesorio)**

① **Sacar la cubierta del tanque y remover la tapa del tanque para electrólisis.**



② **Colocar aproximadamente del reforzador líquido de electrólisis en el tanque.**



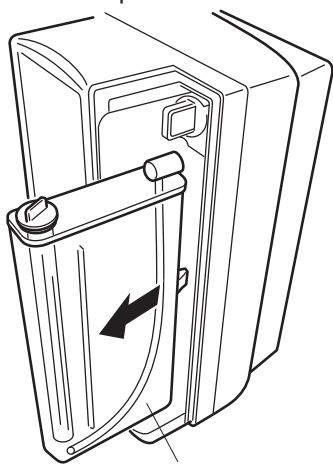
③ **Volver a colocar la tapa.**

**⚠ Precaución**

- Al cambiar de modo después de producir Agua Acida Fuerte, el aparato se comenzará el modo de limpieza. La próxima vez que comience a producir Agua KANGEN o Agua Limpia, la máquina empezará a limpiarse automáticamente por cerca de 30 segundos.
- Limpiar manualmente el tanque de electrólisis de vez en cuando.

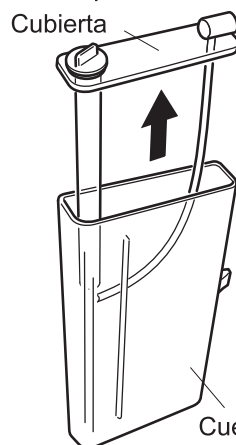
**<Como limpiar el tanque de electrólisis>**

① Después de remover la cubierta, sacar el tanque de reforzador.



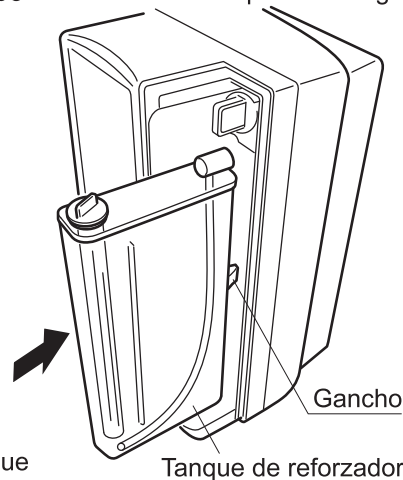
Tanque de reforzador

② Sacar la cubierta del tanque de reforzador y limpiar el cuerpo del tanque.


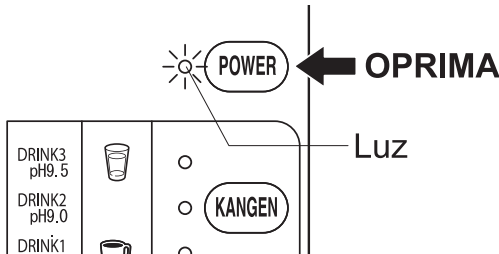

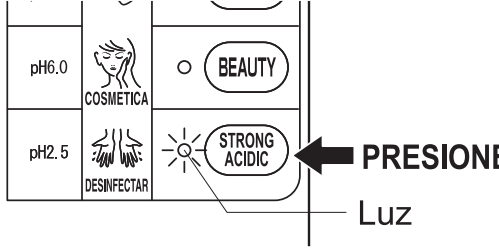



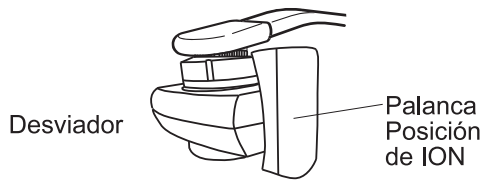
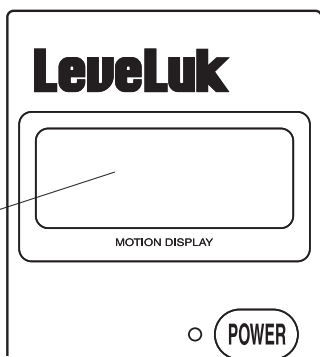
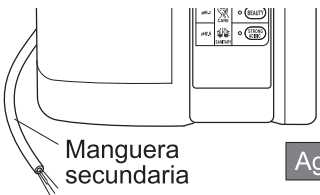





Cuerpo de tanque

③ Volver a colocar el tanque de reforzador en su posición original.



Tanque de reforzador



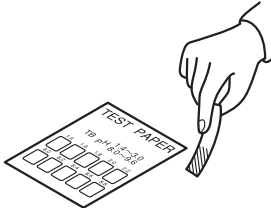
<p><b>1</b></p>	<p><b>Presionar el botón <b>POWER</b> para encender el aparato.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La luz roja se encender.</li> </ul> <p> <b>Se escuchará un sonido + voz de instrucciones*<sup>1</sup></b></p>	 <p><b>OPRIMA</b></p> <p>LUZ</p>
<p><b>2</b></p>	<p><b>Presionar el botón de <b>STRONG ACIDIC</b></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se prende la luz de Acida Fuerte</li> </ul> <p> <b>El botón suena + voz de instrucciones*<sup>1</sup></b></p>	 <p><b>PRESIONE</b></p> <p>Luz</p>
<p><b>① Colocar la palanca en <b>ION</b> antes de abrir el grifo de agua.</b></p> <p> <b>Precaución</b></p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando la presión del agua es muy baja, un mensaje aparecerá en la pantalla y la voz de instrucción y la alarma llegarán a escucharse. (ver página 11) *Increase water flow.</li> <li>• Cuando utilice el tanque por primera vez, o cuando el tanque de electrólisis está vacío, recordar que tomará aproximadamente 20 segundos para que el reforzador líquido de electrólisis llegue a cargarse. Durante este tiempo, la pantalla mostrará el mensaje “REFILL SOLUTION” (llenar la solución). Tomará como 20 segundos para que la máquina se recupere.</li> <li>• Si el mensaje “REFILL SOLUTION” no desaparece después de 30 segundos mientras la máquina produce Agua Acida Fuerte , bajar la presión del agua.</li> </ul> </div> <p style="text-align: center;"><b>↓</b></p> <p><b>② Agua Procesada será descargada.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Agua Acida Fuerte</b> sale por la manguera secundaria y un sonido se escuchará cuando se está produciendo esta agua.</li> <li>• Agua KANGEN Fuerte sale por la manguera primaria.</li> </ul> <p> <b>Voz de instrucción*<sup>1</sup> + sonido de alarma</b></p> <p> <b>Precaución</b></p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si el reforzador líquido de electrólisis está muy bajo, empezará a sonar la voz de instrucción y la alarma y el mensaje aparecerá en la pantalla. Añadir el reforzador líquido de electrólisis.</li> <li>• Después de producir Agua Acida Fuerte / Agua KANGEN Fuerte y al seleccionar otro tipo de agua, la máquina irá al modo de limpieza. La próxima vez que comience a producir Agua KANGEN o Agua Filtrada, la máquina empezará a limpiarse automáticamente por cerca de 30 segundos.</li> </ul> </div> <p><b>Observar</b></p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  <p>Desviador</p> <p>Palanca Posición de ION</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>Pantalla</p> <p>POWER</p> </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center; margin-top: 20px;"> <div style="text-align: center;">  <p>Manguera secundaria</p> <p><b>Agua Acida Fuerte</b></p> <p> <b>Precaución</b> No debe de tomarse</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>Manguera primaria</p> <p><b>Agua KANGEN Fuerte</b></p> <p> <b>Precaución</b> No debe de tomarse</p> </div> </div>		

\*<sup>1</sup> El modelo Leveluk JrIV no tiene la función de voz de instrucciones.

<b>4</b>	<p><b>Como parar la operación:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cerrar el grifo para parar la producción de agua. Si desea seguir produciendo agua constantemente, seguir el procedimiento del paso 3.</li> </ul>
----------	---

### Como medir el valor del pH en el Agua Acida Fuerte.

- Medir con el papel de prueba de pH (accesorio)
- Como utilizar el papel de prueba de pH:

<b>1</b>	<p>Cuidadosamente sumergir el papel de prueba de pH en el agua de muestra (menos de 0.5 segundo), luego sacarlo inmediatamente.</p>	
<b>2</b>	<p>Sacudir el papel de prueba de pH para remover el exceso de agua.</p>	
<b>3</b>	<p>Comparar el color de la parte mojada del papel con carta estándar de color. * La comparación del color y su determinación deben ser realizadas en un lugar claro.</p>	


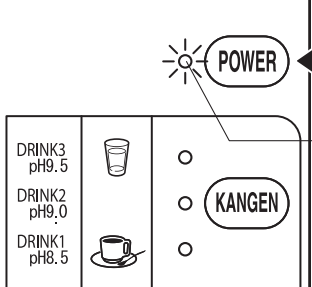

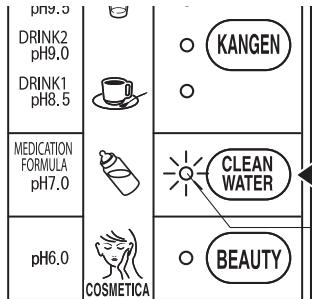


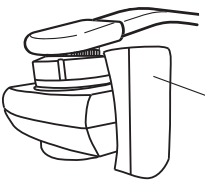
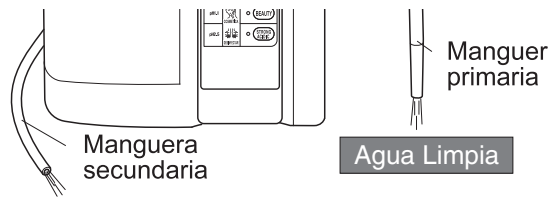

## Precaución



Observar

- El líquido de prueba de pH (rojo) no puede medir el pH cuyo valor es menor que 4.0. Para medir el pH del Agua Acida Fuerte, utilizar el papel de prueba de pH, éste puede medir cualquier pH menor a 3.
- El papel de prueba de pH puede ser solamente utilizado para medir el pH del Agua Acida Fuerte
- No lamer el papel de pH, si lo ha hecho, lavarse la boca y hacer gargaras inmediatamente.
- Sumergir el papel de prueba (por más de 0.5 segundos) causa que la pigmentación sea disuelta en el agua de prueba, lo que genera un resultado erróneo.
- Dejar el papel de prueba de pH expuesto por largo tiempo al aire puede generar un resultado erróneo.
- El agua de muestra debe ser mantenida a la temperatura del cuarto para prevenir que la pigmentación disuelva muy rápido.
- El papel de prueba de pH puede parecer diferente dependiendo de las condiciones de almacenamiento. Esto no afectará ninguna de sus propiedades y habilidades.
- El papel de prueba de pH debe ser mantenido en un lugar fresco, seco y oscuro.

# Para producir Agua Limpia

<p>1</p>	<p>Presionar el botón <b>POWER</b> para encender la unidad.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se prende la luz roja.</li> </ul> <p> El botón suena + voz de instrucción*<sup>1</sup></p> <p>voz de instrucción</p>	 <p>OPRIMA</p> <p>Luz</p>
<p>2</p>	<p>Presionar el botón <b>CLEAN WATER</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se prende la luz de Agua Limpia.</li> </ul> <p> El botón suena + voz de instrucciones*<sup>1</sup></p> <p>voz de instrucciones</p>	 <p>PRESIONE</p> <p>Luz</p>
<p>3</p>	<p>① Antes de abrir el grifo de agua, poner la palanca en el desviador <b>ION</b></p> <p style="text-align: center;">↓</p> <p>② Agua procesada será descargada.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Agua Limpia</b> sale por la manguera primaria.</li> <li>• No utilizar el agua que sale por la manguera secundaria.</li> </ul> <p> Voz de instrucciones*<sup>1</sup></p> <p> <b>Precaución</b></p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Usar el agua que sale por la manguera primaria.</li> <li>• No usar agua procesada mientras la luz este intermitente. Al empezar de usarlo, tira el agua estancado dentro del dispositivo.</li> <li>• Verte el agua en el dispositivo para mas de tres minutos cuando se usa el dispositivo primero o cuando se usa el filtro nuevo.</li> <li>• Dejar correr el agua por al menos 10 segundos si es el primer uso del día, antes de beberla.</li> <li>• Si la unidad no ha sido utilizada por 2-3 d's, dejar el agua correr por al menos 30 segundos antes de usarla.</li> <li>• Durante la suministración inicial de agua, el agua producida puede presentarse ligeramente opaca. (La condición opaca del agua es causada por la mayor cantidad de carbón activado contenido en el filtro de agua. Utilizar e agua solamente cuando la condicion opaca del agua haya desaparecido.)</li> </ul> </div>	 <p>Desviador</p> <p>Palanca Posición de ION</p>  <p>Manguera secundaria</p> <p>Manguera primaria</p> <p>Agua Limpia</p> <p>Agua Limpia</p> <p> Precaución</p> <p>No debe de tomarse</p>
<p>4</p>	<p><b>Como parar la operación:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cerrar el grifo para parar la producción de agua. Si desea seguir produciendo agua constantemente, seguir el procedimiento del paso 3.</li> </ul>	

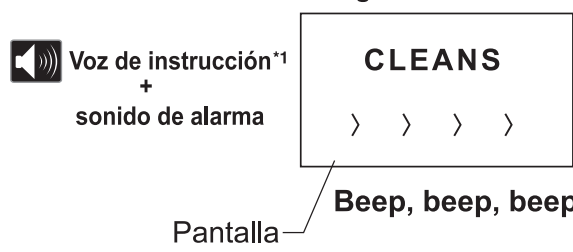
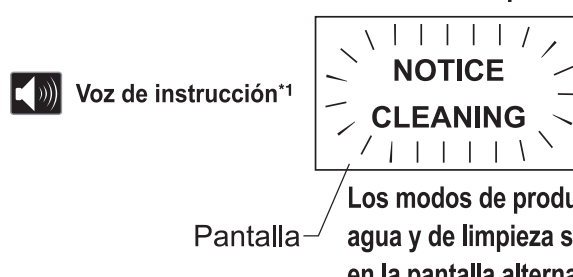
\*<sup>1</sup> El modelo Leveluk JrIV no tiene la función de voz de instrucciones.

# Limpieza Automática

## ⚠ Precaución

- Agua cuando la unidad se está limpiando. No debe de tomarse.
- Cuando la unidad esté en proceso de limpieza, dejar que el agua circule libremente.

**El calcio depositado en los electrodos puede degradar la calidad de agua. Este aparato automáticamente limpia los electrodos.**

1	<p><b>&lt;Limpiándose&gt;</b></p> <p><b>&lt;Agua Corriendo&gt;</b></p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mientras la unidad produce el Agua KANGEN, el Agua para Embellecimiento o el Agua Acida Fuerte, si el tiempo de uso habrá llegado 15 minutos, la unidad anunciará la limpieza Automática.</li> <li>• Una vez que el anuncio de limpieza ha sido hecho, la unidad empezará la limpieza automáticamente para 30 segundos mientras que la producción de (KANGEN), (BEAUTY), (STRONG ACIDIC) o (CLEAN WATER) está dando.</li> </ul> <p><b>⚠ Precaución</b></p> <p>Mientras el aparato esté produciendo los 4 tipos de agua indicados anteriormente, la unidad no se cambiará al modo de limpieza automática. La unidad automáticamente se limpiará la próxima vez que la máquina entre en funcionamiento.</p>
2	<p><b>&lt;Mensaje informándole que la unidad se está limpiando&gt;</b></p> <p><b>&lt;Durante la Espera&gt;</b></p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si una limpieza es necesaria al comienzo de la próxima producción de agua, la unidad le avisará una notificación como está referida a la izquierda. La pantalla mostrará el tipo de agua seleccionada y la señal de limpieza alternativamente.</li> </ul>

\*1 El modelo LeveLuk JrIV no tiene la función de voz de instrucciones.

## La unidad se limpiará automáticamente en los siguientes casos:

- ① El uso del tiempo acumulados llegue a 15 minutos. (después de la producción de Agua KANGEN, Agua para Embellecimiento y Agua Acida Fuerte, la máquina enviará una noticia de limpieza automática y se pondrá en modo de espera. \*Excluye Agua Filtrada.)
- ② Después de producir Agua Acida Fuerte y cuando esté produciendo Agua KANGEN, Agua para Embellecimiento y Agua Filtrada.
- ③ Cuando la máquina no ha sido utilizada por 24 horas o más.

## ⚠ Precaución

- Cuando va a desconectar la clavija de toma de corriente, favor de desconectarla después de apagar el interruptor de energía
- En algunos casos, la última información será perdida y la limpieza siguiente se acelerará.

# Reemplazamiento del Filtro de Agua

- El filtro de agua es un accesorio estándar que viene con una nueva unidad.  
(Los filtros de agua de carbón activado están disponibles, contacte a su vendedor local).

1

Cuando el filtro debe ser reemplazado, la unidad lo avisa con la guía oral, la señal sonora y el Visor de Cristal Liquido en el panel de operación cuando el suministro de agua ha sido parado.  
(El proceso de agua seleccionada y la señal del reemplazamiento del filtro serán mostrados en forma alternada.)

- Cuando se necesita reemplazar el filtro de agua



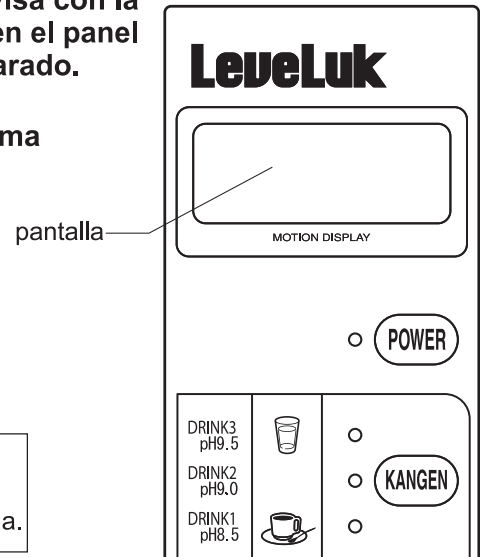
Voz de instrucción\*1 + alarma +

**REPLACE  
FILTER**

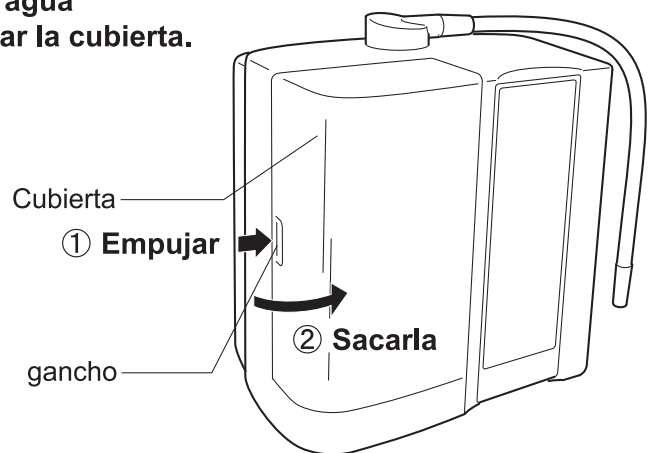
pantalla

## ⚠ Precaución

- El mensaje "REPLACE FILTER" no aparece mientras el agua esté fluyendo.
- Reemplazar el filtro de agua después de detener el paso de agua.



Empuje el gancho de cubierta del filtro de agua en el lado izquierdo de la unidad para quitar la cubierta.

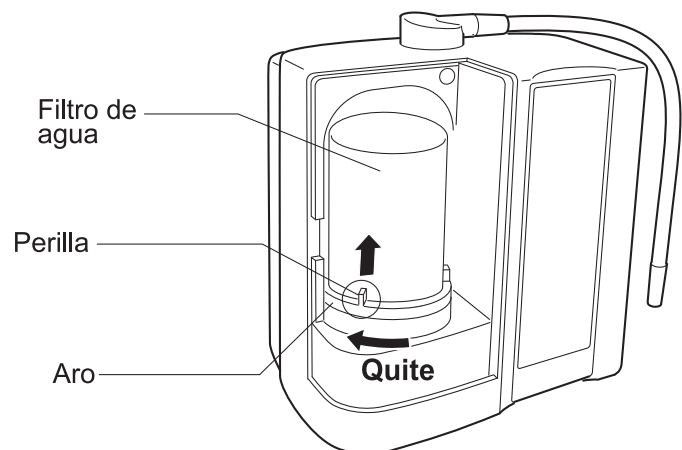


2

Girar la perilla del aro hacia la izquierda, cerca de 40° para librarlo del contenedor.  
Alzar y sacar el filtro de agua.

## ⚠ Precaución

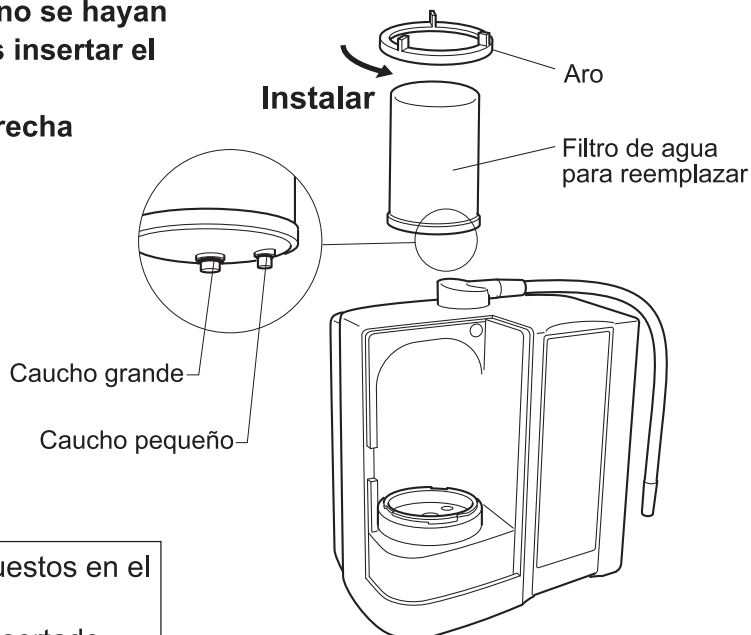
- Tenga cuidado con la fuga de agua desde el filtro cuando está quitando el filtro.



\*1 El modelo LevelLuk JrIV no tiene la función de voz de instrucciones.

3

Revisar que los cauchitos viejos no se hayan quedado en la máquina, entonces insertar el nuevo filtro de agua firmemente. Girar la perilla del aro hacia la derecha cerca de 40° para asegurarlo.



### Precaución

- Revisar si dos cauchitos están puestos en el filtro de agua.
- Revisar si el filtro de agua está insertado firmemente.

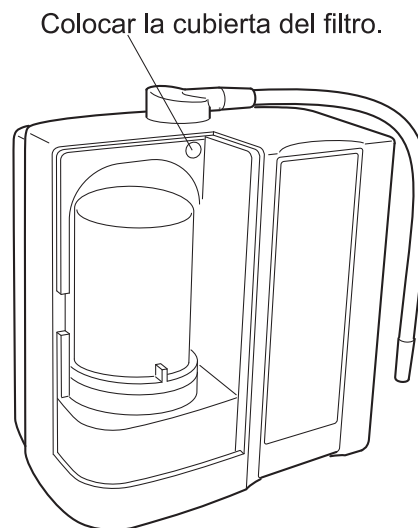
4

Pulse la llave de reposición del filtro de agua. La voz de instrucción y la alarma (beep) sonarán y el mensaje "FILTER RESET" será mostrado por la pantalla.

 Voz de instrucción\*1 + alarma (Beep)



Colocar la cubierta del filtro.



\*1 El modelo LeveLuk JrIV no tiene la función de voz de instrucciones.

### Precaución



Observar

- Asegurarse de utilizar el filtro de agua recomendado por el fabricante. (No utilizar filtros de otro fabricante, ya que pueden causar malfuncionamiento u otros problemas.)
- Verter el agua en el dispositivo para más de tres minutos cuando se usa el dispositivo primero o cuando se usa el filtro nuevo.
- Favor de observar las regulaciones acerca del filtro de agua gastado. (El material de la caja del filtro de agua es ABS resina. Referirse a la página 33 acerca de las especificaciones estándar para los materiales internos del filtro.)

## 4 Problemas y Soluciones:

- Utilizar las siguientes guías de problemas antes de consultar a la compañía

Problema	Causa	Remedio
Cuando el aparato no tiene energía (no se prende la luz)	• El aparato no está conectado	• Conectar el aparato a un tomacorriente.
La alarma suena	• Existe una condición defectuosa.	• Seguir las instrucciones que se le darán en la pantalla.
El agua no sale. La producción de los tipos de agua está obteniéndose demasiada baja.	• Existe agua frizada en el interior del aparato.	• Elevar la temperatura del cuarto y espere hasta que se derrita.
	• La presión del agua es baja.	• Abrir el grifo de agua hasta obtener la cantidad de agua deseada.
	• El filtro de agua está atascado.	• Reemplazar el filtro de agua.
	• Hora de hacer limpieza	• Limpiar la unidad utilizando el E-Cleaner N.
	• La manguera está doblada.	• Alisar la manguera.
Hay un mal olor o un desagradable sabor.	• La concentración de pH del Agua KANGEN es muy alta.	• Bajar el pH.
	• El olor y sabor desagradable vienen del agua contenida dentro de del aparato.	• Hacer circular agua por largo tiempo hasta que sea expulsada dicha agua.
El Agua KANGEN tiene un olor a cloro.	• El filtro de agua está agotado.	• Reemplazar el filtro de agua.
Existe la presencia de material blanquisco o se ha posado en el Agua KANGEN	• Calcio procesado por electrólisis.	• Cambie al Agua para Embellecimiento y deje el agua fluir para unos minutos.
	• Hora de hacer limpieza.	• Limpiar la unidad utilizando el E-Cleaner N.
Existe una mancha oscura en el interior de la manguera secundaria.	• Ha sido adherido material oxidante como hierro.	• Es inofensivo.
El agua Acida no va más abajo de pH 2.7 cuando se ha seleccionado Agua Acida Fuerte.	• La producción de agua es demasiado alta.	• Reducir la presión del agua.
	• El enfortecedor líquido de electrólisis se ha agotado.	• Llenar el tanque con el líquido.
El valor pH baja cuando está procesando el Agua KANGEN y el Agua para Embellecimiento.	• Empezó a producirse calcio en los electrodos.	• Pulse el botón BEAUTY y corre el agua para 1 minuto para limpiar la celda de iotización.
	• Hora de hacer limpieza	• Limpiar la unidad utilizando el E-Cleaner N.

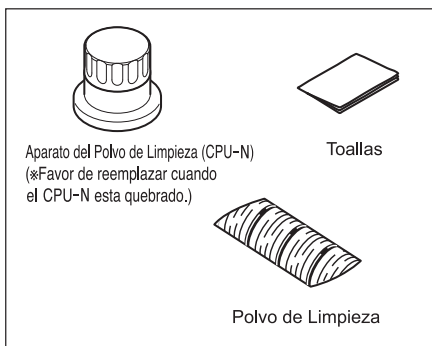


**⚠ Precaución:** \*Reacción al líquido de prueba de pH cuando el agua contiene ácido carbónico.

- Cuando se utilizan aguas superficiales como, por ejemplo, agua de pozo, el pH del Agua KANGEN puede regresar a neutral en 1 ó 2 segundos después del proceso de electrólisis (el líquido de prueba de pH se transforma de azul a verde) debido a la presencia de ácido carbónico en el agua. A pesar de esto, Agua KANGEN retiene muchas de sus características, y es buena para su salud.
- Método de prueba: Poner 3 ó 4 gotas del líquido de prueba de pH en un vaso transparente vacío luego agregar agua KANGEN (pH 9.5).  
Reacción: La solución se vuelve de color entre púrpura y azul al añadir Agua KANGEN y de azul a verde en los próximos 1 ó 2 segundos.

## Limpieza con el E-Cleaner N

Por favor, consulte su manual para el E-Cleaner N

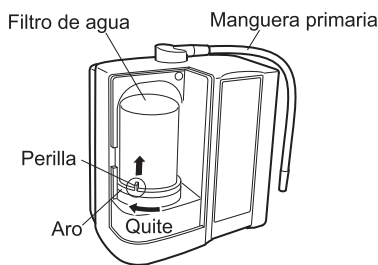


**⚠ Aviso** Favor de usar el polvo de limpieza cada semana o cada dos semanas.

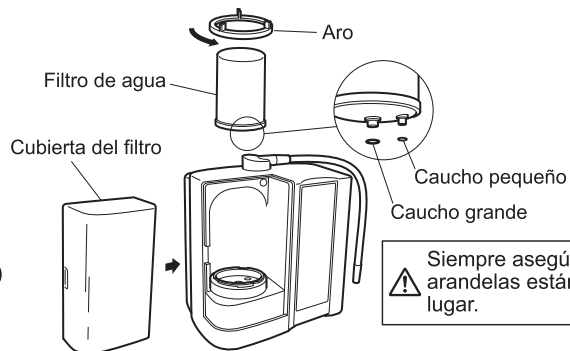
1. Asegurase de apagar el grifo y el aparato antes de la limpieza.
2. Siempre apague el aparato y desconecte el enchufe.
3. Favor de usar solamente un paquete del polvo de limpieza producido por el fabricante por cada tratamiento. Utilizando otro tipo de polvo de limpieza puede causar daño interno al aparato.

El polvo de limpieza incluye acida cítrica entonces evitar de usar el agua durante el proceso de limpieza para limpiar frutas o vegetales.

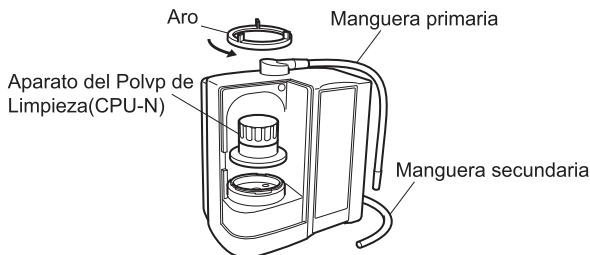
- ① Después de cerrar el grifo del agua de la llave, quite la cubierta de filtro desde la unidad principal, gire el portador y quite el filtro de agua.



- ③ Cuando se acaba de limpiar, cierre el grifo. Reemplázalo con el filtro de agua al evitarlo a la posición original de nuevo. Deja que el agua fluye para 1-3 minutos.



- ② Coloque la unidad de polvo de limpieza (CPU-N) sobre la unidad principal, y asegure la unidad en el sitio con el portador.



⚠ Siempre asegúrese de que las arandelas están sujetadas en su lugar.

### Máquina de limpieza

- Utilice E-Cleaner N una vez cada una o dos semanas. -

Recomendamos una limpieza en profundidad una vez al año en un centro de servicio cualificado. Los intervalos de la limpieza en profundidad pueden variar en función de la dureza del agua de origen. Se recomienda un suavizador de agua solo en casos de agua de extrema dureza.

## 5 Opciones

### •Opciones



① Adaptador de tornillos.  
HG-N



② Reforzador líquido  
de electrólisis.



③ Acido de calcio  
glicerofosfórico  
(12 pcs, 3 gr cada uno)

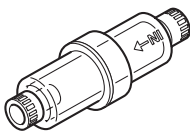


④ Manguera suministrada de  
agua (1-5m)

⑤ Manguera secundaria  
(1-5m)



⑥ Manguera  
primaria larga  
(800 mm)



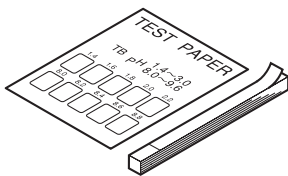
⑦ Pre-filtro



⑧ Detector de cloro  
EE.UU. solamente  
(15 ml)



⑨ DPS Reemplazo del filtro



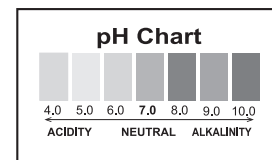
⑩ Libreta de prueba de pH.



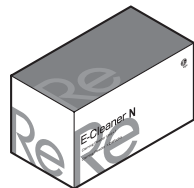
⑪ Líquido de  
prueba de  
pH



⑫ Tubo de  
prueba



⑬ Tabla de  
comparación de pH.



⑭ E-limpiador  
• Aparato del polvo Limpieza(cpu)  
• Polvo de Limpieza(24 lios)



⑮ Polvo de Limpieza(24 lios)

## 6 Especificaciones Estandar

Nodelos		Leveluk <sup>SD</sup>	Leveluk <sup>IV</sup>		
Conección		Desviador de una vía.			
Electricidad		(USA) AC 120 V 60 Hz 3,2 A (Europa y parte de Asia) AC 220–240 V 50–60 Hz 1,6 A			
Consumo		Máx. Aprox. 230W (Cuando se usa pH9.5)	Máx. Aprox. 200W (Cuando se usa pH9.5)		
Unidad Principal:	Dimensión:	13.3 <sup>(A)</sup> ×10.4 <sup>(a)</sup> ×6.7 <sup>(e)</sup> pulgadas / 338 <sup>(A)</sup> ×264 <sup>(a)</sup> ×171 <sup>(e)</sup> milímetros solo			
	Peso:	6.3 kg / 13.9 libras			
Sistema de Ionización:		Sistema de ionización continua. (Censor medio de circulación interno)			
Electrólisis	Agua KANGEN:	2.5–4.0 L/min 0.7–1.1 gal/min	2.0–3.0 L/min 0.5–0.8 gal/min		
	Presión aproximada del agua:	100 kPa / 14.5 psi			
	Agua Acida Fuerte:	0.6–1.2 L/min 0.2–0.3 gal/min	0.5–1.0 L/min 0.1–0.25 gal/min		
	Presión aproximada del agua:	100 kPa / 15 psi	80 kPa / 12 psi		
	Capacidad de Electrólisis:	7 niveles	Agua KANGEN con 3 niveles (aprox. pH8.5/pH9.0/pH9.5) Agua Filtrada (aprox. pH7.0) Agua Limpia (aprox. pH6.0) Agua Acida Fuerte (aprox. pH2.5) Agua KANGEN Fuerte (aprox. pH11.0)		
	Método de limpiar:	Sistema de limpieza automático.			
Material de electrodos:		Titanio cubierto con platino			
A Filtro de agua	Filtro de agua Material:	Carbón activado antibacterial de forma granular			
	Componentes que sean podido quitar	Cloro residual (esterilizador), olor y orín hasta 6000 litros (1500 galones).			
	Sustancias que no se remueven:	Iones de metal / sal disuelta en el agua.			
	Frecuencia de recambio:	Esto depende de la calidad del agua.			
Presión del agua:		50 kPa–450 kPa / 7 psi–65 psi			
Temperatura máxima del agua:		35 °C / 95 °F			
Reforzador líquido de electrólisis (para la producción de Agua Acida Fuerte):		Solución agregada automáticamente por la pompa			
Signo de agregar el reforzador:		Voz de instrucción, sonido de alarma, mensaje en la pantalla (Leveluk <sup>IV</sup> no tiene voz)			
Protección de la Unidad:		AC 120 V 60Hz	Fusible corriente 6A	AC 220 V 50-60Hz	Fusible corriente 3A
Sensores:		Detección de recalentamiento e agua caliente.			
Longitud del cable de alimentación		Aprox. 1.5 m			

- Las especificaciones y el diseño pueden ser cambiadas con la finalidad de mejorar el producto sin previo aviso.
- El proceso electrolítico y la vida útil del filtro dependen de la calidad del agua y la manera en que se usa la unidad


# Servicios Posteriores

## Garantía:

•Favor de asegurarse de que la fecha de compra y el nombre del vendedor sean escritos en la tarjeta de garantía. Mantenerla en un lugar seguro.

## Si necesita alguna reparación durante el período de garantía:

•Para reparaciones, favor de comunicarse con su vendedor local.  
(Leer las condiciones de la garantía cuidadosamente, ya que la garantía no cubre algunas reparaciones, dependiendo de la situación.)

 **Precaución** Puede que se le cobre la reparación en los siguientes casos:

1. Algún problema resultante de la mala utilización de la máquina y que no está estipulada en este manual de operaciones.
2. Problemas causados por la utilización de agua no potable.
3. Problemas o daños causados por un desastre natural como terremotos, incendios o inundaciones.
4. Daños físicos causados durante la transportación u otro accidente después de comprar el producto.
5. En caso de que se encuentren algunos defectos usando con la tención eléctrica fuera de las normas no será aplicado la garantía.
6. Reemplazo de partes consumibles.
7. Reemplazo del electrodos consumidos.
8. Problemas causados por el mal uso o no haberle dado mantenimiento a la unidad .
9. Problemas causados al desarmar la unidad.
10. Problemas causados por arena o polvo que han entrado en la tubería o en el depósito calcio.

## Si necesita una reparación después del período de garantía:

•Contacte a su vendedor local. La reparación puede ser disponible siempre y cuando el usuario pague por el servicio.

## Otros:

•Si usted tiene algunas preguntas sobre el producto, consulte con su vendedor.

Para el uso con el agua fresca solamente.

No use este producto con el agua que es inseguro microbiológicamente o de calidad desconocida sin la desinfección adecuada antes o posterior del sistema.

## Advertencia:



En ningún caso el producto puede ser modificado, revisado o reparado por el consumidor, debido a que puede ocurrir incendio o descarga eléctrica.

Puede causar incendio y descarga eléctrica.

Alguna consecuencia por no tener en cuenta estas advertencias, no serán compensadas por el fabricante.

\*Por preguntas e información, contactar a su vendedor local o llamar.

### Los Angeles :

TEL +1-310-542-7700 FAX +1-310-542-1700

### New York :

TEL +1-718-784-2110 FAX +1-718-784-2103

### Chicago :

TEL +1-847-430-4013 FAX +1-847-437-8201

### Honolulu :

TEL +1-808-949-5300 FAX +1-808-949-5336

### Texas :

TEL +1-972-316-7985 FAX +1-310-531-7111

### Seattle :

TEL +1-425-640-2222 FAX +1-425-672-8946

### Orlando :

TEL +1-407-601-5963 FAX +1-407-630-6081

### Burnaby:

TEL +1-604-214-0065 FAX +1-604-214-0067

### Toronto :

TEL +1-905-507-1200 FAX +1-416-445-6594

### Mexico :

TEL +52-81-8242-5500 FAX +52-81-8242-5549

### Brazil :

TEL +55-15-3034-4132 FAX +55-15-3034-4100

### Germany :

TEL +49-211-936570-00 FAX +49-211-936570-27

### France :

TEL +33 (0) 1 47 07 55 65 FAX +33 (0) 1 83 71 17 06

### Italy :

TEL +39-6-3330-670 FAX +39-6-3321-9505

### Australia :

TEL +61-2-9878-1100 FAX +61-2-9878-1200

### Russia :

TEL +7-495-988-02-05 FAX +7-495-988-02-06

### Romania :

TEL +40-374028779

### Portugal :

TEL +351-22-8305464

### Hong Kong :

TEL +852-2154-0077 FAX +852-2154-0027

### Dubai :

TEL +971 4 395 5011 FAX +971 4 395 5150

### Taiwan :

TEL +886-2-2713-2936 FAX +886-2-2713-2938

### Philippines :

TEL +63-2-519-5508 FAX +63-2-519-1923

### Korea(Seoul) :

TEL +82-2-546-8120 FAX +82-2-546-8127

### Korea(Busan) :

TEL +82-51-744-8822 FAX +82-51-744-8833

### Singapore :

TEL +65-6720-7501 FAX +65-6720-7505

### Malaysia :

TEL +60-3-2282-2332 FAX +60-3-2282-2335

### Indonesia :

TEL +62-21-2992-3111 FAX +62-21-2992-8111

### Thailand :

TEL +66-2-163-2869 FAX +66-2-163-2879

### India :

TEL +91-80-4650-9900 FAX +91-80-4650-9908

### Mongolia :

TEL +976-7012-7778 FAX +976-7012-7708

### Tokyo :

TEL +81-3-5205-6030 FAX +81-3-5205-6035

### Sapporo :

TEL +81-11-223-5678 FAX +81-11-223-5680

### Nago :

TEL +81-980-51-0616 FAX +81-980-51-0628

### Shin-Osaka :

TEL +81-6-6152-5407 FAX +81-6-6152-5408

### Fukuoka :

TEL +81-92-741-4132 FAX +81-92-741-4133

### Osaka Factory :

TEL +81-72-893-2290 FAX +81-72-893-8007